



PORTABLE SMOOTHIE MAKER SSMK 300 B1

(GB) (CY)

PORTABLE SMOOTHIE MAKER

Operating instructions

(SI)

APARAT ZA PRIPRAVO SMOOTHIJEV

Navodila za uporabo

(SK)

MIXÉR NA SMOOTHIE

Návod na obsluhu

(RS)

BLENDER

Uputstvo za upotrebu

(AL)

BLENDER PËR SMOOTHIE

Udhëzime përdorimi

(BG)

БЛЕНДЕР ЗА СМУТИ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (BE) (CH)

SMOOTHIE-MAKER

Bedienungsanleitung

(HU)

SMOOTHIE-KÉSZÍTŐ

Használati utasítás

(CZ)

SMOOTHIE MIXÉR

Návod k obsluze

(HR)

APARAT ZA PRIPREMU SMOOTHIE NAPITAKA

Upute za upotrebu

(MK)

АПАРАТ ЗА ПРАВЕЊЕ КАШЕСТИ НАПИТОЦИ (АНГЛ. СМУТИ)

Упатства за работа

(RO)

SMOOTHIE-MAKER

Instrucțiuni de utilizare

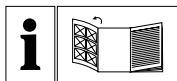
(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ SMOOTHIES

Οδηγίες χρήσης

IAN 539197_2510

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (AL) (RO) (BG) (GR)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznaniš z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

MK

Пред да читате, одвитајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

AL

Para se të lexoni, hapni faqen me ilustrime dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

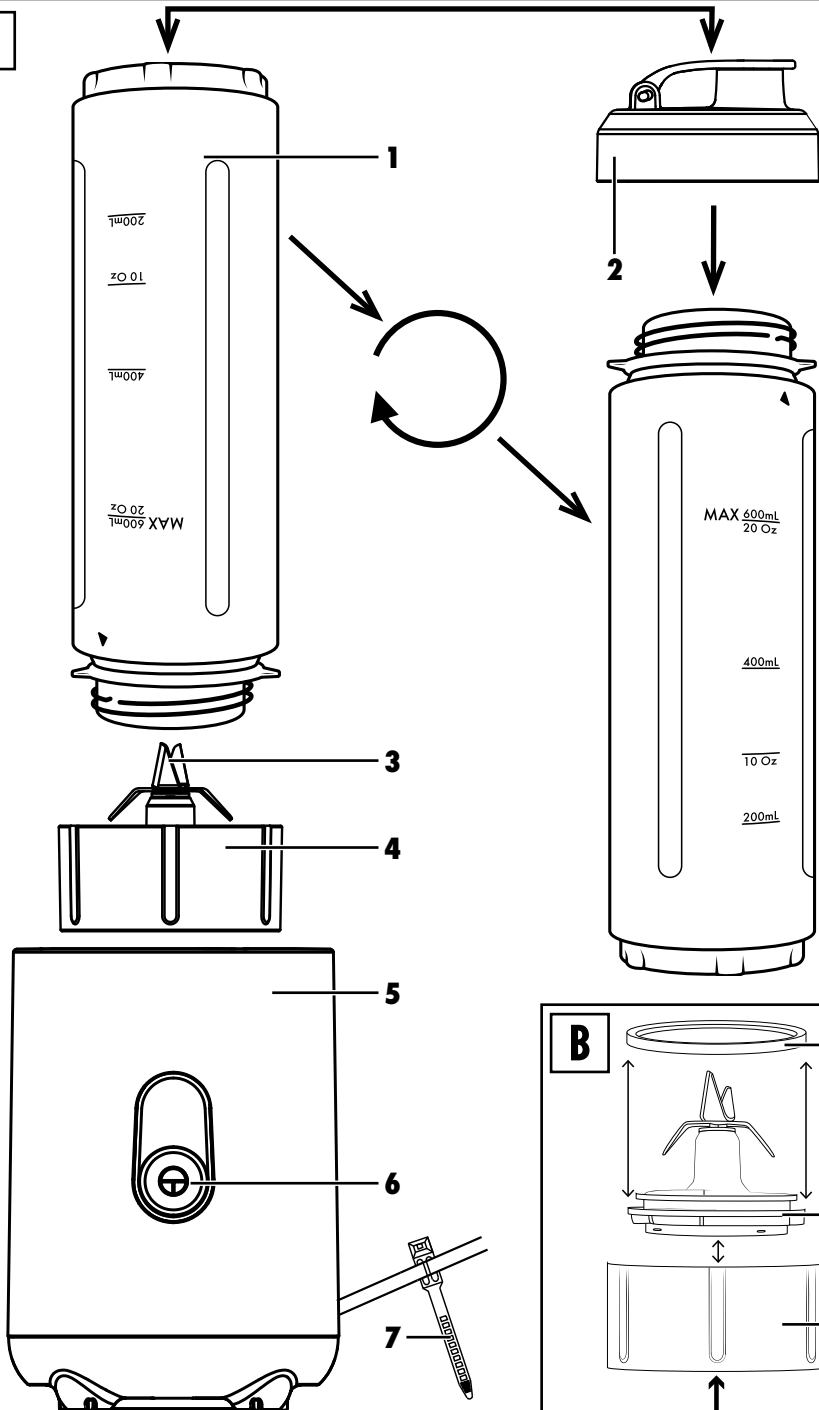
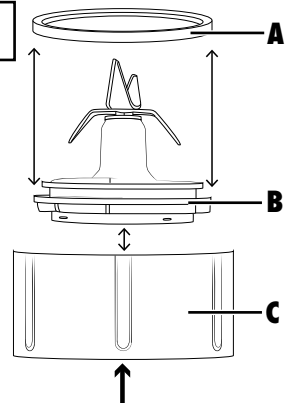
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάλυση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

English	Operating instructions	Page	1
Magyar	Használati utasítás	Oldal	9
Slovenščina	Navodila za uporabo	Stran	17
Česky	Návod k obsluze	Strana	23
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	29
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	35
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	41
Македонски	Упатства за работа	Страница	47
Shqip	Udhëzime përdorimi	Faqe	53
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	59
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	67
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	75
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	83

A**B**

Contents

1. Intended use	2
2. Package contents	2
3. Warnings and symbols used	2
4. Safety instructions	3
5. Description of the appliance	4
6. Technical data	4
7. Before first use	4
8. Preparing ingredients	4
9. Operating the appliance	5
10. Cleaning and care	5
11. Storage	6
12. Disposal	6
13. Kompernass Handels GmbH warranty	6
13.1. Service	7
13.2. Importer	7
14. Ordering replacement parts	8

1. Intended use

This appliance is intended exclusively for making smoothies in small quantities. This appliance is intended solely for use in private households.
Do not use it for commercial purposes.

2. Package contents

- Smoothie Maker
(Lid, blender jug, base, blade holder with blade)
- Operating instructions

3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	AC current/voltage

	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	Protection class II (double insulation)
	Do not immerse in water!
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.
	Dishwasher-proof.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of Serbia.

4. Safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- The appliance must only be connected to a correctly installed and earthed mains power socket. Ensure that the rating for your local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs on the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- Remove the plug from the mains power socket when the appliance is being cleaned or in the event of a fault. Just switching off the appliance is not sufficient, as the appliance is subject to mains voltage for as long as the plug is connected to the mains power socket.
- To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.

- The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- Never submerge the appliance in water or other liquids.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Always disconnect the appliance from the mains power supply when fitting or removing accessories. This will prevent unintentional activation of the appliance.
- The appliance should always be disconnected from the mains when unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- This appliance should not be used by children.
- Use only the original accessory parts for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Children must not use the appliance as a plaything.
- Warning – the blade is very sharp! Clean with care.

- Warning – the blade is very sharp! Be careful when removing the blender jug.
- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. Otherwise there is a risk of serious injury!
- Do not change accessories unless the drive unit is entirely at a standstill and the blender is unplugged from the power supply! The appliance will run on for a short time after being switched off!
- Never leave the appliance unattended!
- Before changing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from mains power.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Never fill the appliance with hard ingredients such as nuts, stalks, large grains or seeds!
- Never fill the appliance with hot ingredients!

5. Description of the appliance

- 1 Blender jug
- 2 Lid
- 3 Blade
- 4 Blade holder
- 5 Base
- 6 On/Off button 
- 7 Cable clip

6. Technical data

Rated voltage:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption:	300 W
Power consumption in off mode	0 W
Useful volume:	0.6 l
Capacity:	0.75 l
CO time:	1 minute

CO time

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. When the specified CO time has been reached, the appliance must be switched off until the motor has cooled down to room temperature.

7. Before first use

- 1) Remove all of the parts from the box and remove the packaging material and any protective film.
- 2) Clean all components as described in the section **10. Cleaning and care**. Ensure that all parts are completely dry.

8. Preparing ingredients

- Remove all peel, such as orange peel or kiwi skin, from the fruit.
- Remove large pips and stones, e.g. peach stones, from the fruits.
- Cut the fruit into small pieces (approx. 1 - 2 cm).
- Chop herbs or salads into small pieces.

Note

- You can also use this appliance to crush ice cubes: Max. 20 g / approx. 1 - 2 ice cubes, about 10 pulses.
- Generally, however, we recommend that you use pre-crushed ice in this appliance.

9. Operating the appliance

- 1) Place the base **(5)** on a clean and level surface.
- 2) Fill the prepared ingredients in the blender jug **(1)**. Always add liquid ingredients before more solid ingredients, such as fruit and/or crushed ice.

! ATTENTION!

- ▶ Never fill the blender jug beyond the MAX marking / 600 ml! The appliance will not be able to process the ingredients!
- ▶ Always add at least 100 ml of liquid to the blender jug when preparing a smoothie.

Check that the sealing ring is correctly seated in the blade holder **(4)**. Place the blade holder onto the blender jug so that the blade **(3)** extends into the blender jug and screw the blade holder firmly in place.

- 3) Now, place the blade holder along with the attached blender jug onto the base so that the 3 latches on the blender jug slide into the recesses on the base. The arrow on the blender jug must point to the open lock  on the base.
- 4) Turn the blender jug so that the arrow points to the closed lock  on the base and the blender jug is firmly seated.

i Note

- ▶ The appliance will not start until the blade holder, blender jug and base have been correctly assembled.
 - ▶ When assembling, make sure that the screw cap is screwed on tightly enough so that no liquids can leak out.
- 5) Plug the plug into a mains power outlet.
 - 6) Press the On/Off button **(6)** until the smoothie has reached the desired consistency. Take care not to exceed the maximum operating time of 1 minute.

i Note

- ▶ If the ingredients do not mix properly, it may be necessary to remove the blender jug with blade holder from the base (see item 8), shake them for a few moments and insert them again correctly in order to begin blending again.

! ATTENTION!

- ▶ Do not operate the appliance for longer than 1 minute. The appliance will overheat! Allow the appliance to cool down before using it again.
- 7) When the smoothie is ready, turn the blender jug with blade holder so that the arrow on the blender jug points to the open lock  on the base. You can now lift the blender jug with blade holder out of the base.
 - 8) If present: Take the lid **(2)** off the blender jug.
 - 9) Turn the blender jug over and unscrew the blade holder.
 - 10) Screw the lid onto the blender jug. You can drink the smoothie through the drinking opening in the lid. Make sure that the screw cap is screwed on tightly enough so that no liquids can leak out.

10. Cleaning and care

! DANGER!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!



NEVER immerse the base **(5)** in water or other fluids!

- It is best to clean the appliance directly after use. This makes food residues easier to remove.

! ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!
- Wipe the base with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residue using a cloth moistened with clean water.
- For thorough cleaning, disassemble the blade holder **(4)** (see Fig. B).

! WARNING!

- ▶ Take great care when handling the blade **(3)**. Risk of injury!
 - Press the bottom of the blade holder in the middle from below so that the bottom **B** separates from the rim **C** of the blade holder.
 - Now pull off the sealing ring **A**.

- Clean the lid **(2)**, the blender jug **(1)**, the parts of the blade holder (sealing ring, bottom (with blade) and rim) in warm water with mild detergent added. Afterwards, rinse all parts with clean water so that no detergent residues remain.
- Dry all parts well.
- After cleaning, reassemble the blade holder:
 - Insert the sealing ring back into the groove on the bottom.
 - Insert the bottom with affixed sealing ring into the rim from above so that it sits centred in the opening.
 - Press down the bottom until it engages and is firmly seated.

Note



You can also clean the lid, blender jug, blade holder with blade and sealing ring in your dishwasher. If possible, place the parts in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck. Otherwise they might deform.

Note

If you clean the appliance directly after use, you can usually achieve sufficiently hygienic cleaning results for the blender jug and the blade holder by using the following alternatives:

- ▶ Fill the blender jug with about 600 ml of water and add a few drops of mild detergent.
- ▶ Screw on the blade holder and place both onto the base.
- ▶ Press the On/Off button **(6)** a few times so that the blade churns through the water.
- ▶ Afterwards, rinse the blender jug and the blade holder with plenty of clean water so that all detergent residues are removed.
- After cleaning, dry all parts thoroughly.

11. Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place.
- You can coil up the cable and fasten it using the supplied cable clip **(7)**.
- When storing the appliance, it is best to screw the blade holder **(4)** onto the blender jug **(1)** and firmly seat the lid **(2)** on the other side of the blender jug.

12. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

13. Kompass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 539197_2510 available as proof of purchase.

- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

13.1. Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 539197_2510

13.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

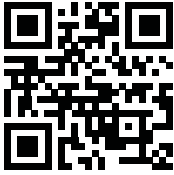
44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

14. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 539197_2510 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	10
2. A csomag tartalma	10
3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	10
4. Biztonsági utasítások	11
5. A készülék leírása	12
6. Műszaki adatok	12
7. Az első használat előtt	12
8. A hozzávalók előkészítése	12
9. A készülék használata	12
10. Tisztítás és ápolás	13
11. Tárolás	14
12. Ártalmatlanítás	14
13. A Kompernass Handels GmbH garanciája	14
13.1. Szervíz	15
13.2. Gyártja	15
14. Pótalkatrészek rendelése	15

1. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag gyümölcssturmixok és más turmix-italok készítésére használható. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható.
Ne használja kereskedelmi célokra.

2. A csomag tartalma

- Smoothie-készítő
(fedél, mixelő pohár, alapot, késtartó késsel)
- használati útmutató

3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

	Váltóáram/-feszültség
	Olvassa el az útmutatót. A termék használata előtt olvassa el az összes használati és biztonsági utasítást. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.
	Védelmi osztály II (dupla szigetelés)
	Ne merítse vízbe!
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Mosogatógépben is tisztítható.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült.
	A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

4. Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A készüléket csak előírászerűen beszerelt és földelt aljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján megadott feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy használat közben a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne szoruljon be vagy más módon se sérülhessen meg.
- Tartsa távol a hálózati kábelt a forró felületektől.
- Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból, amikor tisztítja a készüléket, vagy ha a készülék meghibásodott. A kikapcsolás magában nem elegendő, mert a készülékben mindaddig hálózati feszültség van, amíg a hálózati csatlakozó be van dugva az aljzatba.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket semmiképpen nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha tartozékokat helyez fel rá vagy vesz le róla. Így elkerülhető a készülék véletlen bekapcsolása.
- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az összeszerelés, a szétszedés vagy tisztítás előtt.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek.
- Csak az eredeti tartozékokat használja a készülékhez. Más gyártók tartozékai nem feltétlenül alkalmasak hozzá és veszélyt okozhatnak!
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal, és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Vigyázat: a kés nagyon éles! Ezért legyen óvatos a tisztítás során.
- Vigyázat: a kés nagyon éles! Ezért mindig legyen óvatos a mixelő pohár levételekor.
- Ne használja a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő célra. Ellenkező esetben sérülés veszélye áll fenn!

- A tartozékokat csak a meghajtó leállása után és kihúzott hálózati csatlakozóval szabad kicserélni! A készülék kikapcsolás után még rövid ideig működik!
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A használat közben mozgó tartozékok vagy kiegészítők cseréje előtt a készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról.

❗ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- A készülékbe soha ne tegyen mogoróhoz, növénytörzsekhez, nagyobb magokhoz vagy csonthéjas magokhoz hasonló kemény hozzávalókat!
- Soha ne töltsön forró hozzávalókat a készülékbe!

5. A készülék leírása

- 1 mixelő pohár
- 2 fedél
- 3 kés
- 4 késtartó
- 5 alapzat
- 6 be-, kikapcsoló ⊕
- 7 kábelcsat

6. Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Teljesítményfelvétel:	300 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt üzemmódban:	0 W
Hasznos űrtartalom:	0,6 l
Űrtartalom:	0,75 l
Rövid üzemeltetési idő:	1 perc

Rövid üzemeltetési idő

A rövid üzemeltetési idő azt jelzi, hogy mennyi ideig lehet üzemeltetni a készüléket a motor túlhevülése és károsodása nélkül. A megadott rövid üzemeltetési idő lejártá után a készüléket ki kell kapcsolni, amíg a motor le nem hűl szobahőmérsékletűre.

7. Az első használat előtt

- 1) Vegye ki az összes részt a dobozból, majd távolítsa el a csomagolóanyagot és az esetleges védőfóliákat.
- 2) Tisztítsa meg minden alkatrészt a **10. Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint. Ügyeljen arra, hogy valamilyen rész teljesen száraz legyen.

8. A hozzávalók előkészítése

- Távolítsa el a gyümölcs héját, pl. a narancshéjat vagy a kivi héját.
- Távolítsa el a nagy magokat a gyümölcsökből (pl. barack csonthéjas magját).
- Vágja apró darabokra a gyümölcsöt (kb. 1 - 2 cm).
- Vágja apró darabokra a fűszernövényeket vagy a salátát.

❗ Tudnivaló

- Ezzel a készülékkel jégkockát is apríthat: max. 20 g/ kb. 1 - 2 jégkocka kb. 10 x impulzusüzem.
- Alapvetően azonban azt javasoljuk, hogy már szétfőrt jégkockákat használjon ehhez a készülékhez.

9. A készülék használata

- 1) Helyezze az alapzatot **(5)** tiszta és sima felületre.
- 2) Töltse az előkészített hozzávalókat a mixelő pohárba **(1)**. Először mindig a folyadékokat, majd a keményebb hozzávalókat - gyümölcsöket vagy tört jeget - töltsé bele.

❗ FIGYELEM!

- Soha ne töltsön be a mixelő poháron feltüntetett MAX / 600 ml jelölésnél több hozzávalót! Ebben az esetben a készülék már nem tudja megfelelően összekeverni a hozzávalókat!
- Mindig töltsön legalább 100 ml folyadékot a mixelő pohárba, ha smoothie-t készít.

Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű megfelelően van-e a késtartóban **(4)**. Helyezze a késtartót a mixelő pohárba úgy, hogy a kés **(3)** a mixelő pohárba nyúljon, majd csavarja be szorosan a késtartót.

3) Ezt követően helyezze a késtartót a felcsavart mixelő pohárral együtt az alapzatra úgy, hogy a mixelő poháron lévő 3 retesz az alapzaton lévő vágatokba csússzon. A mixelő poháron lévő nyílknak az alapzaton lévő nyitott lakat  szimbólumra kell mutatnia.

4) Forgassa el a mixelő poharat úgy, hogy a nyíl az alapzaton lévő zárt lakat  szimbólumra mutasson és a mixelő pohár stabilan illeszkedjen.

Tudnivaló

- ▶ A készülék csak akkor indul, ha a késtartó, a mixelő pohár és az alapzat megfelelően van összeszerelve.
- ▶ Összeszereléskor ügyeljen arra, hogy a csavaros záróelem elég szorosan legyen becsavarva, hogy ne tudjon kiszivárogni folyadék.
- 5) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- 6) Nyomja addig a be- / kikapcsolót **(6)**, amíg a smoothie a kívánt állagú nem lesz. Vegye figyelembe az 1 perces maximális működési időt.

Tudnivaló

- ▶ Ha a hozzávalók nem keverednek össze megfelelően, akkor előfordulhat, hogy a mixelő poharat a késtartóval együtt ki kell venni az alapzathoz (lásd a 8. pontot), röviden össze kell rázni, majd megfelelően vissza kell helyezni egy újabb keverési folyamat elindításához.

FIGYELEM!

- ▶ Ne működtesse a készüléket 1 percnél hosszabb ideig. A készülék túlmelegszik! Újbóli használat előtt hagyja lehűlni a készüléket.
- 7) Ha kész a smoothie, forgassa el a mixelő poharat a késtartóval együtt úgy, hogy a mixelő poháron lévő nyíl az alapzaton lévő nyitott lakat  szimbólumra mutasson. Ezt követően húzza ki felfelé a mixelő poharat a késtartóval együtt az alapzathoz.
- 8) Ha fel van helyezve: Húzza le a fedelet **(2)** a mixelő pohárról.
- 9) Fordítsa meg a mixelő poharat és csavarja le a késtartót.
- 10) Csavarja a fedelet a mixelő pohárra. A fedél ivónyílásán keresztül közvetlenül is megihatja a smoothie-t. Ügyeljen arra, hogy a csavaros záróelem elég szorosan legyen becsavarva, hogy ne tudjon kiszivárogni folyadék.

10. Tisztítás és ápolás

VESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzathoz! Elektromos áramütés veszélye áll fenn!



Soha ne merítse az alapzatot **(5)** vízbe vagy más folyadékokba!

- A legjobb, ha a készüléket közvetlenül használat után megtisztítja. Ebben az esetben az élelmiszer-maradékok könnyebben eltávolíthatók.

FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon súrolószert vagy erős hatású tisztítószert. Ezek kárt tehetnek a felületben!
- Az alapzatot nedves törölkendővel törölje le. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószer a törölkendőre. A mosogatószer maradványokat tiszta vízzel benedvesített törölkendővel törölje le.
- Az alapos tisztításhoz szerelje szét a késtartót **(4)** (lásd az B. ábrát).

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Legyen óvatos a kés **(3)** használata során. Sérülésveszély!
 - Nyomja meg alulról a késtartó alját középen, hogy a késtartó alja **B** leváljon a késtartó pereméről **C**.
 - Húzza le a tömítőgyűrűt **A**.
- Tisztítsa meg a fedelet **(2)**, a mixelő poharat **(1)**, a késtartó részeit (tömítőgyűrű, alja (késrel együtt) és perem) mosogatószeres meleg vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel az összes alkatrészt, hogy ne maradjon rajtuk mosogatószer.
- Minden alkatrészt alaposan töröljön szárazra.
- A tisztítás után szerelje össze a késtartót:
 - Csúsztassa vissza a tömítőgyűrűt a késtartó aljában lévő horonyba.
 - Csúsztassa a késtartó alját a rögzített tömítőgyűrűvel együtt fentről a perembe úgy, hogy az középen a nyílásban legyen.
 - Nyomja le a késtartó alját úgy, hogy az a helyére kattanjon és stabilan illeszkedjen.

Tudnivaló



A fedél, a mixelő pohár, a késtartó a késrel együtt és a tömítőgyűrű mosogatógépben is tisztítható. Az alkatrészeket lehetőleg a mosogatógép felső kosarába helyezze és ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne szoruljanak be. Ellenkező esetben deformálódhatnak!

i Tudnivaló

Amennyiben a készüléket közvetlenül a használatot követően tisztítja, a mixelő poharat és a késtartót a legtöbb esetben az alábbi alternatíva alkalmazásával is higiénikusan megtisztíthatja:

- Töltsön a mixelő pohárba kb. 600 ml vizet és adjon hozzá néhány csepp kímélő hatású mosogatószeret.
- Csavarja fel a késtartót és helyezze fel mindkét elemet az alapzatra.
- Nyomja meg néhány alkalommal a be-, kikapcsolót **(6)** úgy, hogy a kés a vízben mozogjon.
- Ezt követően a mosogatószer-maradványok eltávolításához öblítse le bő tiszta vízzel a mixelő poharat és a késtartót.
- Tisztítás után alaposan törölje szárazra az összes alkatrészt.

11. Tárolás

- A megtisztított készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen tárolja.
- A kábelt tekerje össze és rögzítse a kábelcsattal **(7)**.
- A legjobb, ha a tároláshoz a késtartót **(4)** a mixelő pohárra **(1)** csavarja és a fedelet **(2)** a mixelő pohár másik oldalára helyezi úgy, hogy az stabilan illeszkedjen.

12. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekese szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni. Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

13. A Kompernass Handels GmbH

garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termék vásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üveg- ből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet. A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 539197_2510.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

13.1. Szervíz

(HU) Szervíz Magyarország

Tel.: 06800 21225 · E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 539197_2510

13.2. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

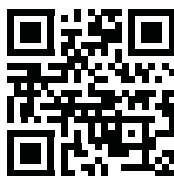
BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

14. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a

www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

i Tudnivaló

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 539197_2510.
- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

1. Predvidena uporaba	18
2. Vsebina kompleta	18
3. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	18
4. Varnostni napotki	18
5. Opis naprave	19
6. Tehnični podatki	19
7. Pred prvo uporabo	20
8. Priprava sestavin	20
9. Uporaba naprave	20
10. Čiščenje in vzdrževanje	20
11. Shranjevanje	21
12. Odstranjevanje	21
13. Proizvajalec	21
14. Pooblaščen serviser	21
15. Garancijski list	21
16. Naročanje nadomestnih delov	22

1. Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za pripravo smutijev in drugih mešanih napitkov. Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

2. Vsebina kompleta

- Aparat za pripravo smoothijev (pokrov, posoda za mešanje, podstavek, držalo rezila z reziloma)
- Navodila za uporabo

3. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Izmenični tok/napetost
	Preberite navodila. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Ob predaji izdelka drugim priložite vso dokumentacijo.
	Razred zaščite II (dvojna izolacija)

	Ne potaplajte v vodo!
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.
	Naprava je primerna za čiščenje v pomivalnem stroju.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjne odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

4. Varnostni napotki

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Napravo priključite samo v električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih. Električna napetost se mora ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne namoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- Električni kabel odstranite iz bližine vročih površin.

- Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.
- Električni vtič zmeraj izvlecite iz električne vtičnice, preden napravo začnete čistiti ali če je okvarjena. Sam izklop ne zadostuje, saj je naprava pod električno napetostjo, dokler je električni vtič priključen v vtičnico.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Napravo in njen električni kabel je treba hraniti zunaj dosega otrok.
- Naprave ne smete nikoli polagati v vodo ali druge tekočine.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH

- Napravo praviloma zmeraj ločite od električnega omrežja, ko nameščate ali odstranjujete dele pribora. Tako boste preprečili nenamerni vklop naprave.
- Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od omrežja.
- Otroci te naprave ne smejo uporabljati.
- Skupaj z napravo uporabljajte samo originalne dele pribora. Deli pribora drugih proizvajalcev morda niso primerni zanj in lahko povzročijo nevarnost!
- Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Previdno: rezilo je zelo ostro! Zato bodite previdni pri čiščenju.
- Previdno: rezilo je zelo ostro! Zato bodite previdni pri odstranjevanju posode za mešanje.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v druge namene, kot so opisani v teh navodilih za uporabo. Drugače obstaja nevarnost poškodb!
- Pribor menjavajte samo, ko pogon miruje in električni vtič ni priključen v električno vtičnico! Naprava po izklopu potrebuje še nekaj časa za zaustavitev!
- Naprave nikoli ne puščajte nenadzorovane.
- Pred menjavanjem pribora ali dodatnih delov, ki se med delovanjem premikajo, je treba napravo izklopiti in jo izključiti iz električnega omrežja.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- V napravo nikoli ne dajajte trdih sestavin, kot so oreški, peclji, večja zrna ali koščice!
- V napravo nikoli ne dolivajte vročih tekočin!

5. Opis naprave

- 1 posoda za mešanje
- 2 pokrov
- 3 rezilo
- 4 držalo rezila
- 5 podstavek
- 6 tipka za vklop/izklop 
- 7 sponka kabla

6. Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220–240 V~, 50–60 Hz
Vhodna moč:	300 W
Vhodna moč v stanju izklopa:	0 W
Uporabna prostornina:	0,6 l
Prostornina:	0,75 l
Čas kratkotrajne uporabe:	1 minuto

Čas KU

Čas KU (kratkotrajne uporabe) nam pove, kako dolgo lahko neko napravo uporabljamo, preden se motor pregreje in poškoduje. Ko navedeni čas kratkotrajne uporabe poteče, je treba napravo izklopiti in pustiti izklopljeno tako dolgo, dokler se motor ne ohladi na sobno temperaturo.

7. Pred prvo uporabo

- 1) Vzemite vse dele iz škatle in odstranite embalažni material ter morebitne zaščitne folije.
- 2) Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju **10. Čiščenje in vzdrževanje**. Poskrbite, da bodo vsi deli popolnoma suhi.

8. Priprava sestavin

- Odstranite lupine sadežev, na primer lupine pomaranč ali kivijev.
- Iz sadežev odstranite večje pečke in koščice, na primer pri breskvah.
- Sadje narežite na manjše koščke (pribl. 1 - 2 cm).
- Narežite zelišča ali solato na majhne koščke.

Opomba

- S to napravo lahko tudi drobite ledene kocke: maks. 20 g/pribl. 1-2 ledenih kock s pribl. 10-kratnim impulznim delovanjem.
- Načeloma pa za uporabo v tej napravi priporočamo že zdrobljen led.

9. Uporaba naprave

- 1) Podstavek **(5)** postavite na čisto in ravno površino.
- 2) Pripravljene sestavine dajte v posodo za mešanje **(1)**. V posodo dajte vedno najprej tekoče sestavine in šele potem trdnejše, na primer sadeže ali zdrobljen led.

POZOR!

- V posodo za mešanje nikoli ne dajte več sestavin kot do oznake MAX/600 ml! Naprava sestavin sicer ne more več pravilno premešati!
- Kadar pripravljate smuti, dajte vedno v posodo za mešanje najmanj 100 ml tekočine.

Preverite, ali se tesnilni obroč pravilno prilaga držalu rezila **(4)**. Namestite držalo rezila na posodo za mešanje, tako da rezilo **(3)** sega v posodo za mešanje, in trdno privijte držalo rezila.

- 3) Zdaj namestite držalo rezila s privito mešalno posodo na podstavek, tako da trije zaskočni nastavki na mešalni posodi zdrsnejo v zareze na podstavku. Puščica na posodi za mešanje mora pri tem kazati na odprto ključavnico  na podstavku.
 - 4) Zavrtite posodo za mešanje, tako da puščica kaže na odprto ključavnico  na podstavku in je posoda za mešanje trdno pritrjena.
- 5) Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.**
- 6) Tipko za vklop/izklop **(6)** držite pritisnjeno tako dolgo, dokler ni dosežena zelena tekstura smutija. Pri tem upoštevajte najdaljši čas delovanja 1 minute.**

Opomba

- Naprava se zažene šele, ko so držalo rezila, posoda za mešanje in podstavek pravilno sestavljeni.
- Pri sestavljanju bodite pozorni, da je navojna zapora dovolj čvrsto privita, da preprečite iztekanje tekočin.

Opomba

- Če se sestavine ne premešajo pravilno, morate morda na kratko dvigniti posodo za mešanje z držalom rezila iz podstavka (glejte točko 8), jo na kratko pretresti in znova pravilno vstaviti, da zaženete dodatni postopek mešanja.

POZOR!

- Naprave ne pustite delovati dlje kot 1 minuto. Naprava se pregreje! Pred ponovno uporabo počakajte, da se naprava ohladi.
- 7) Ko je smuti končan, zavrtite posodo za mešanje z držalom rezila, tako da puščica na posodi za mešanje kaže na odprto ključavnico  na podstavku. Zdaj lahko posodo za mešanje z držalom rezila povlečete navzgor iz podstavka.
- 8) Če je nameščen: Snemite pokrov **(2)** s posode za mešanje.
- 9) Obrnite posodo za mešanje in odvijte držalo rezila.
- 10) Privijte pokrov na posodo za mešanje. Smuti lahko pijete neposredno skozi odprtino za pitje na pokrovu. Pazite, da je navojna zapora dovolj čvrsto privita, da preprečite iztekanje tekočin.

10. Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST!

- Pred vsakim čiščenjem električni vtič izvlecite iz električne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!
-  Podstavka **(5)** nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!

- Najbolje bo, da napravo očistite takoj po uporabi. Tako boste lažje odstranili ostanke živil.

⚠ POZOR!

- Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površino!
- Obrišite podstavek z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje. Ostanke sredstva za pomivanje obrišite s krpo, namočeno v čisto vodo.
- Za temeljito čiščenje držalo rezila **(4)** razstavite (glejte sliko B).

⚠ OPOZORILO!

- Bodite previdni pri ravnanju z rezilom **(3)**. Nevarnost telesnih poškodb!
 - Od spodaj na sredini potisnite na dno držala rezila, tako da se dno **B** loči od roba **C** držala rezila.
 - Potem snemite tesnilni obroč **A**.
- Očistite pokrov **(2)**, posodo za mešanje **(1)**, dele držala rezila (tesnilni obroč, dno (z rezilom) in rob) v topli vodi, ki ji dodate blago sredstvo za pomivanje. Potem vse dele izperite s čisto vodo, tako da na njih ni ostankov sredstva za pomivanje.
- Vse dele dobro osušite.
- Po čiščenju držalo rezila znova sestavite:
 - Potisnite tesnilni obroč znova v utor na dnu.
 - Potisnite dno s pritrjenim tesnilnim obročem od zgoraj v rob, tako da je nameščeno na sredini odprtine.
 - Potisnite dno navzdol, tako da se zaskoči in je trdno pritrjeno.

i Opomba



Pokrov, posodo za mešanje, držalo rezila z rezilom in tesnilni obroč lahko očistite tudi v pomivalnem stroju. Če je mogoče, odložite dele v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite na to, da se nobeden od delov ne zatakne. Drugače lahko pride do spremembe oblike!

i Opomba

Če želite napravo očistiti takoj po koncu uporabe, boste v večini primerov dosegli dovolj higiensko čistočo posode za mešanje in držala rezila s pomočjo naslednje metode:

- Posodo za mešanje napolnite s pribl. 600 ml vode in dodajte nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje.
- Držalo rezila privijte in ga namestite na podstavek.

- Nekajkrat pritisnite tipko za vklop/izklop **(6)**, tako da se rezilo obrača v vodi.
- Potem izperite posodo za mešanje in držalo rezila z veliko čiste vode, da se odstranijo vsi ostanki sredstva za pomivanje.
- Po čiščenju vse dele dobro osušite.

11. Shranjevanje

- Očiščeno napravo hranite na čistem in suhem mestu brez prahu.
- Kabel lahko zvijete in ga pritrdite s sponko kabla **(7)**.
- Za shranjevanje bo najbolje, da držalo rezila **(4)** privijete na posodo za mešanje **(1)** in namestite pokrov **(2)** na drugi strani posode za mešanje, tako da je trdno nameščen.

12. Odstranjevanje



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje

ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbrišite vse osebne podatke.

Embalaza je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalazo zavrzite na okolju prijazen način.

13. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDLS GMBH
BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · NEMČIJA
www.kompernass.com

14. Pooblašteni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917 · E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 539197_2510

15. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDLS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

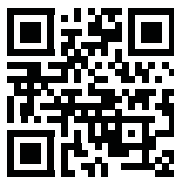
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na www.kompennass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

i Opomba

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 539197_2510.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Obsah

1. Použití v souladu s určením	24
2. Rozsah dodávky	24
3. Použitá výstražná upozornění a symboly	24
4. Bezpečnostní pokyny	24
5. Popis přístroje	26
6. Technické údaje	26
7. Před prvním použitím	26
8. Příprava ingrediencí	26
9. Obsluha přístroje	26
10. Čištění a údržba	27
11. Skladování	27
12. Likvidace	27
13. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	28
13.1. Servis	28
13.2. Dovozce	28
14. Objednávání náhradních dílů	28

1. Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k výrobě smoothie a jiných míchaných nápojů. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácích nastech pro soukromé účely. Není určen ke komerčnímu použití.

2. Rozsah dodávky

- Smoothie mixér (víko, mixovací nádoba, základna, držák nože s nožem)
- Návod k obsluze

3. Použitá výstražná upozornění

a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Sřídavý proud/napětí
	Přečtěte si návod. Před použitím výrobku dbejte všech provozních a bezpečnostních pokynů. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním všechny podklady.

	Třída ochrany II (dvojitá izolace)
	Neponořujte do vody!
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.
	Je možné mýt v myčce nádobí.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

4. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ!

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj zapojte pouze do řádně instalované a uzemněné síťové zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje.
- Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrý nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.

- Udržujte síťový kabel mimo horké povrchy.
- Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.
- Pokud přístroj čistíte nebo má poruchu, vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky. Samotné vypnutí nestačí, neboť dokud je síťová zástrčka zapojena do síťové zásuvky, je v přístroji stále síťové napětí.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj a jeho přírodní kabel je nutné uchovávat mimo dosah dětí.
- V žádném případě neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Odpojte přístroj od sítě zásadně vždy, když nasazujete nebo sundáváte příslušenství. Tím je zaručeno, že nedojde k neúmyslnému zapnutí přístroje.
- Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- Tento přístroj nesmí používat děti.
- Používejte jen originální díly příslušenství určené pro tento přístroj. Příslušenství jiných výrobců nemusí být pro přístroj vhodné a může být nebezpečné!

- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Pozor: Nůž je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při čištění.
- Pozor: Nůž je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při odnímání nádoby mixéru.
- Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely než pro ty, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze. Jinak hrozí nebezpečí zranění!
- Příslušenství vyměňujte pouze tehdy, když je hnací ústrojí úplně zastaveno a síťová zástrčka vytažená! Přístroj má po vypnutí ještě krátký doběh!
- Přístroj nikdy neponechávejte bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství nebo dílů příslušenství, které se během provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Nikdy neplňte přístroj tvrdými přísadami jako jsou ořechy, stonky, velká zrna nebo jádra!
- Nikdy neplňte přístroj horkými potravinami!

5. Popis přístroje

- 1 mixovací nádoba
- 2 víko
- 3 nůž
- 4 držák nože
- 5 základna
- 6 zapínač/vypínač 
- 7 klip na kabel

6. Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Příkon:	300 W
Příkon ve vypnutém stavu:	0 W
Užitečný objem:	0,6 l
Objem:	0,75 l
Doba nepřetržitého provozu:	1 minuta

Doba nepřetržitého provozu

Doba nepřetržitého provozu udává, jak dlouho je možné přístroj provozovat, aniž by se přehřál a poškodil motor. Po uplynutí udané doby nepřetržitého provozu musí zůstat přístroj vypnutý, dokud motor nevychladne na pokojovou teplotu.

7. Před prvním použitím

- 1) Vyměňte z kartonu všechny části a odstraňte obalový materiál a případně ochrannou fólii.
- 2) Všechny části přístroje vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole **10. Čištění a údržba**. Ujistěte se, že jsou všechny díly úplně suché.

8. Příprava ingrediencí

- Odstraňte z ovoce slupky a kůru, jako je například pomerančová kůra nebo slupka kiwi.
- Odstraňte z ovoce velká zrna a jádra jako např. u broskví.
- Nakrájejte ovoce na malé kousky (cca 1–2 cm).
- Bylinky nebo saláty nakrájejte na malé kousky.

Upozornění

- Tímto přístrojem můžete také rozdrtit ledové kostky: Max. 20 g / cca 1–2 kostky ledu s cca 10× impulzním provozem.
- Pro tento přístroj však zásadně doporučujeme použití již drceného ledu.

9. Obsluha přístroje

- 1) Základnu **(5)** postavte na čistou a rovnou plochu.
- 2) Dejte připravené přísady do mixovací nádoby **(1)**. Nejprve vždy nalijte tekuté přísady a až potom přidejte ty pevné, jako je např. ovoce nebo drcený led.

POZOR!

- Do mixovací nádoby nikdy nedávejte více přísad než po značku MAX / 600 ml! Přístroj pak nemůže přísady správně promíchat!
- Když chcete připravovat smoothie, nalijte do mixovací nádoby vždy minimálně 100 ml tekutiny.

Zkontrolujte, zda těsnící kroužek správně sedí v držáku nože **(4)**. Nasaďte držák nože na mixovací nádobu tak, aby nůž **(3)** zapadl do mixovací nádoby, a držák nože utáhněte napevno.

- 3) Nyní nasaďte držák nože s našroubovanou mixovací nádobou na základnu tak, aby 3 aretace na mixovací nádobě zaskočily do vyhloubenin na základně. Šipka na mixovací nádobě musí přitom ukazovat na otevřený zámek  na základně.
- 4) Otočte mixovací nádobu tak, aby šipka ukazovala na uzamčený zámek  na základně a mixovací nádoba pevně dosedala.

Upozornění

- Přístroj se spustí až tehdy, když jsou držák nože, mixovací nádoba a základna správně smontovány.
- Při smontování dbejte na to, aby byl šroubovací uzávěr dostatečně pevně zašroubován, aby nemohlo dojít k vytečení kapaliny.
- 5) Zastrčte sířovou zástrčku do sířové zásuvky.
- 6) Stiskněte zapínač/vypínač **(6)**, dokud se nedosáhne požadované konzistence smoothie. Přitom dodržujte maximální provozní dobu 1 minutu.

Upozornění

- Pokud nelze přísady správně promíchat, může být nutné povolit mixovací nádobu s držákem nože ze základny (viz bod 8), krátce jimi potřepat a opět správně nasadit ke spuštění dalšího mixování.

POZOR!

- Přístroj nikdy nepoužívejte déle než 1 minutu. Došlo by k jeho přehřátí! Před opětovným použitím nechte přístroj vychladnout.

7) Když je smoothie hotové, otočte mixovací nádobu s držákem nože tak, aby šipka na mixovací nádobě ukazovala na otevřený zámek  na základně. Nyní mixovací nádobu s držákem nože můžete vytáhnout nahoru ze základny.

8) Pokud nasazeno: Sejměte víko **(2)** z mixovací nádoby.

9) Pootočte mixovací nádobu a odšroubujte držák nože.

10) Našroubujte víko na mixovací nádobu. Přes otvor na pití na víku můžete smoothie přímo pít. Dbejte na to, aby byl šroubovací uzávěr dostatečně pevně zašroubován, aby nedošlo k vytečení kapaliny.

10. Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ!

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Základnu **(5)** nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin!

- Vyčistěte přístroj nejlépe hned po použití. Tak lze zbytky potravin lépe odstranit.

POZOR!

- Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!
- Otřete základnu vlhkým hadříkem. Při silném znečištění dejte na hadřík trochu jemného mycího prostředku. Otřete zbytky mycího prostředku pomocí hadříku navlhčeného čistou vodou.
- K důkladnému čištění držák nože **(4)** rozeberte (viz obr. B).

VÝSTRAHA!

- Buďte opatrní při zacházení s nožem **(3)**. Nebezpečí zranění!
 - Zatlačte zespodu na střed základny držáku nože tak, aby se základna **B** oddělila od okraje **C** držáku nože.
 - Nyní stáhněte těsnicí kroužek **A**.
- Omyjte víko **(2)**, mixovací nádobu **(1)**, části držáku nože (těsnicí kroužek, základna (s nožem) a okraj) v teplé vodě a přidejte jemný mycí prostředek. Poté všechny díly dobře opláchněte čistou vodou tak, aby na nich nezůstaly zbytky mycího prostředku.
- Všechny díly dobře osušte.
- Po umytí držák nože opět složte dohromady:
 - Nasuňte těsnicí kroužek opět do drážky na základně.

- Nasuňte základnu s upevněným těsnicím kroužkem shora do okraje tak, aby byla ve středu otvoru.
- Základnu zatlačte dolů, aby zaskočila a byla pevně usazená.

Upozornění



Víko, mixovací nádobu, držák nože s nožem a těsnicí kroužek můžete mýt také v myčce nádobí. Položte díly, pokud je to možné, do horní přihrádky myčky a dbejte na to, aby se žádná z částí nezaklínala. V opačném případě může dojít k jejich zdeformování!

Upozornění

Pokud přístroj čistíte ihned po použití, docílíte ve většině případů dostatečně hygienického vyčištění mixovacích nádob a držáku nože následující alternativou:

- Do mixovací nádoby nalijte cca 600 ml vody a přidejte pár kapek jemného mycího prostředku.
- Našroubujte držák nože a nasadte oba díly na základnu.
- Stiskněte několikrát zapínač/vypínač **(6)** tak, aby se nůž pohyboval ve vodě.
- Poté mixovací nádobu a držák nože umyjte ve velkém množství vody tak, aby se odstranily veškeré zbytky mycího prostředku.
- Po vyčištění všechny části dobře vytřete do sucha.

11. Skladování

- Vyčištěný přístroj uložte na čistém, bezprašném a suchém místě.
- Kabel můžete složit a pomocí klipu na kabelu **(7)** jej upevnit.
- K uložení nejlépe našroubujte držák nože **(4)** na mixovací nádobu **(1)** a nasadte víko **(2)** na druhou stranu mixovací nádoby tak, aby toto pevně dosedalo.

12. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikách oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13. Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 539197_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního nákladu na adresu, kterou Vám oznámí servis.

13.1. Servis

Servis Česko

Tel.: 800143873 · E-Mail: kompernass@lidl.cz

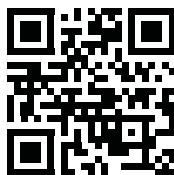
IAN 539197_2510

13.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · NĚMECKO
www.kompernass.com

14. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

Upozornění

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 539197_2510.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Obsah

1. Používanie v súlade s určením	30
2. Rozsah dodávky	30
3. Použité výstražné upozornenia a symboly	30
4. Bezpečnostné pokyny	30
5. Opis prístroja	31
6. Technické údaje	32
7. Pred prvým použitím	32
8. Príprava prísad	32
9. Obsluha prístroja	32
10. Čistenie a údržba	33
11. Uschovávanie	33
12. Likvidácia	33
13. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	33
13.1. Servis	34
13.2. Dovožca	34
14. Objednávanie náhradných dielov	34

1. Používanie v súlade s určením

Tento prístroj slúži výlučne na prípravu smoothies a iných mixovaných nápojov. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromnej domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne.

2. Rozsah dodávky

- Mixér na smoothie (veko, nádoba mixéra, základňa, držiak noža s nožom)
- Návod na obsluhu

3. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Prečítajte si návod. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

	Trieda ochrany II (dvojité izolácia)
	Neponárať do vody!
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.
	Vhodné na umývanie v umývačke riadu.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

4. Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO!

ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj zapojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku prístroja.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy moký ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť ani inak poškodiť.

- Sieťový kábel držte mimo dosahu horúcich plôch.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky, ak sa prístroj musí vyčistiť alebo v prípade poškodenia. Samotné vypnutie nestačí, pretože pokiaľ je sieťová zástrčka zastrčená do zásuvky, prístroj sa ešte stále nachádza pod napätím.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Prístroj a jeho prípojný kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani iných kvapalín.

VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pri nasadzovaní alebo vyberaní dielov príslušenstva je potrebné prístroj zásadne odpojiť od elektrickej siete. Zabráni sa tým neúmyselnému zapnutiu prístroja.
- Pokiaľ prístroj nie je pod dohľadom, tak sa pred zložením a rozložením alebo čistením musí vždy odpojiť od siete.
- Tento prístroj nesmú používať deti.
- S týmto prístrojom používajte len originálne diely príslušenstva. Príslušenstvo iných výrobcov by nemuselo byť vyhovujúce a mohlo by viesť k ohrozeniu!

- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Pozor: nôž je veľmi ostrý! Pri čistení preto postupujte opatrne.
- Pozor: nôž je veľmi ostrý! Pri odoberaní nádoby mixéra preto postupujte opatrne.
- Nepoužívajte prístroj na iné účely, ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Príslušenstvo vymieňajte len vtedy, keď je prístroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete! Prístroj je aj po vypnutí ešte krátku dobu v prevádzke!
- Nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, musíte prístroj vypnúť a odpojiť ho od elektrickej siete.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Do prístroja nikdy nekladajte tvrdé prísady, ako sú orechy, stopky, veľké zrná alebo kôstky!
- Do prístroja nikdy nedávajte horúce prísady!

5. Opis prístroja

- 1 nádoba mixéra
- 2 veko
- 3 nôž
- 4 držiak noža
- 5 základňa
- 6 spínač zap/vyp 
- 7 káblková svorka

6. Technické údaje

Menovité napätie:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Príkon:	300 W
Príkon vo vypnutom stave:	0 W
Užitočný objem:	0,6 l
Kapacita:	0,75 l
Čas krátkodobej prevádzky:	1 minúta

Doba KP

Doba KP (doba krátkodobej prevádzky) udáva, ako dlho je možné prevádzkovať prístroj bez toho, aby sa motor prehrial a poškodil. Po uplynutí uvedenej doby KP musí byť prístroj vypnutý dovtedy, kým motor nevychladne na teplotu prostredia.

7. Pred prvým použitím

- 1) Vyberte všetky diely z kartónového obalu, odstráňte obalový materiál a prípadné ochranné fólie.
- 2) Vyčistite všetky diely podľa opisu v kapitole **10. Čistenie a údržba**. Uistite sa, že sú všetky diely úplne suché.

8. Príprava prísad

- Z ovocia odstráňte šupy, napríklad šupy z pomaranča alebo kivi.
- Z ovocia odstráňte veľké jadrá a kôstky, aké majú napríklad broskyne.
- Ovocie nakrájajte na malé kúsky (cca 1 - 2 cm).
- Bylinky alebo šaláty nakrájajte na malé kúsky.

i Upozornenie

- Týmto prístrojom môžete drviť aj kocky ľadu: Max. 20 g/cca 1 - 2 kocky ľadu s cca 10x impulznou prevádzkou.
- Pre tento prístroj však odporúčame použitie už rozdrveného ľadu.

9. Obsluha prístroja

- 1) Postavte základňu **(5)** na čistú a rovnú plochu.
- 2) Pripravené prísady vložte do nádoby mixéra **(1)**. Vždy najprv pridajte tekuté prísady a až potom pevnejšie, napríklad ovocie alebo rozdrvený ľad.

! POZOR!

- Nikdy nedávajte viac prísad než po značku MAX/600 ml na nádobe mixéra! Prístroj by potom nevedel prísady správne zmiešať!

- Na prípravu smoothie dajte minimálne 100 ml tekutiny do nádoby mixéra.

Skontrolujte, či tesniaci krúžok správne sedí v držiaku noža **(4)**. Držiak noža nasadte na nádobu mixéra tak, aby nôž **(3)** siahal do nádoby mixéra a držiak noža pevne utiahnite.

- 3) Potom držiak noža s nasrutkovanou nádobou mixéra nasadte na základňu tak, aby 3 aretácie na nádobe mixéra vkladli do výrezov na základni. Šípka na nádobe mixéra musí pritom ukazovať na otvorený zámok  na základni.

- 4) Otočte nádobu mixéra tak, aby šípka ukazovala na zatvorený zámok  na základni a aby nádoba mixéra pevne sedela.

i Upozornenie

- Prístroj sa spustí až vtedy, keď sú držiak noža, nádoba mixéra a základňa správne zložené.
- Pri montáži dávajte pozor na to, aby sa skrutkový uzáver dostatočne pevne zatočil, aby nemohli vytekať žiadne tekutiny.
- 5) Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- 6) Stláčajte spínač zap/vyp **(6)**, pokiaľ sa nedosiahne požadovaná konzistencia smoothie. Dodržte pritom maximálny čas prevádzky 1 minútu.

i Upozornenie

- Ak sa prísady nezmiešajú správne, môže byť potrebné nádobu mixéra s držiakom noža uvoľniť na chvíľu zo základne (pozri bod 8), krátko ňou potriasť a znova ju správne nasadiť, aby bolo možné spustiť ďalší proces mixovania.

! POZOR!

- Nikdy nepoužívajte prístroj dlhšie než 1 minútu. Prístroj sa prehreje! Pred opätovným použitím nechajte prístroj vychladnúť.
- 7) Keď je smoothie hotové, otočte nádobu mixéra s držiakom noža tak, aby šípka na nádobe mixéra ukazovala na otvorený zámok  na základni. Teraz môžete nádobu mixéra s držiakom noža vytiahnuť nahor zo základne.
- 8) Ak je nasadená: Stiahnite veko **(2)** z nádoby mixéra.
- 9) Nádobu mixéra otočte a držiak noža odsrutkujte.
- 10) Naskrutkujte veko na nádobu mixéra. Smoothie môžete piť priamo cez otvor na pitie na veku. Dávajte pozor na to, aby sa skrutkový uzáver dostatočne pevne zatočil, aby nemohla vytekať žiadna tekutina.

10. Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO!

► Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!



Podstavec **(5)** nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín!

■ Prístroj vyčistíte najlepšie ihneď po používaní. Potom zvyšky potravín možno ľahšie odstrániť.

POZOR!

► Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky. Tieto by mohli poškodiť povrch!

■ Základňu otrite vlhkou utierkou. V prípade silnejších nečistôt môžete dať na handričku jemný prostriedok na umývanie riadu. Zvyšky umývacieho prostriedku odstráňte utierkou namočenou v čistej vode.

■ Na dôkladné čistenie rozoberte držiak noža **(4)** (pozri obr. B).

VÝSTRAHA!

► Pri manipulácii s nožom **(3)** buďte opatrní. Nebezpečenstvo poranenia!

– Zatlačte zdola v strede proti dnu držiaka noža tak, aby sa dno **B** uvoľnilo z okraja **C** držiaka noža.

– Teraz stiahnite tesniaci krúžok **A**.

■ Vyčistite veko **(2)**, nádobu mixéra **(1)**, diely držiaka noža (tesniaci krúžok, dno (s nožom) a okraj) v teplej vode a pridajte jemný prostriedok na umývanie riadu. Potom opláchnite všetky diely čistou vodou tak, aby na nich nezostali žiadne zvyšky prostriedku na umývanie riadu.

■ Všetky diely poriadne vysušte.

■ Po očistení opäť zmontujte držiak noža:

– Tesniaci krúžok zasuňte znova do drážky na dne.

– Dno s upevneným tesniacim krúžkom zasuňte zhora do okraja tak, aby bol pripevnený v strede v otvore.

– Zatlačte zdola dno tak, aby toto zaskočilo a pevne sedelo.

Upozornenie



Veko, nádobu mixéra, držiak noža s nožom a tesniaci krúžok môžete umyť aj v umývačke riadu. Ak je to možné, jednotlivé časti vložte do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa žiadna časť nezasekla. Inak by sa mohli zdeformovať!

Upozornenie

Ak prístroj vyčistíte hneď po používaní, vo väčšine prípadov dosiahnete hygienicky dostatočné vyčistenie nádoby mixéra a držiaka noža nasledovným postupom:

► Dajte do nádoby mixéra cca 600 ml vody a pridajte niekoľko kvapiek jemného prostriedku na umývanie riadu.

► Naskrutkujte držiak noža a oba diely nasadte na základňu.

► Stlačte niekoľkokrát spínač zap/vyp **(6)** tak, aby nôž rozvíril vodu.

► Potom opláchnite nádobu mixéra a držiak noža dostatočným množstvom čistej vody, aby sa odstránili všetky zvyšky prostriedku na umývanie riadu.

■ Všetky diely po vyčistení dobre vysušte.

11. Uchovávanie

■ Vyčistený prístroj uchováajte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

■ Kábel môžete zložiť dokopy a upevniť pomocou káblovej svorky **(7)**.

■ Na uloženie najlepšie naskrutkujte držiak noža **(4)** na nádobu mixéra **(1)** a nasuňte veko **(2)** na druhej strane nádoby mixéra tak, aby toto pevne sedelo.

12. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla. Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 539197_2510 ako doklad o nákupe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepkou na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky alebo e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

13.1. Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel. 0850 232001 · E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 539197_2510

13.2. Dovozca

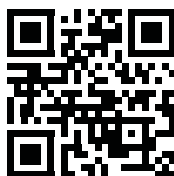
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · NEMECKO

www.kompernass.com

14. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

i Upozornenie

- Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 539197_2510.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Sadržaj

1. Namjenska uporaba	36
2. Opseg isporuke	36
3. Korištena upozorenja i simboli	36
4. Sigurnosne napomene	36
5. Opis uređaja	37
6. Tehnički podaci	37
7. Prije prve uporabe	38
8. Priprema sastojaka	38
9. Rukovanje uređajem	38
10. Čišćenje i održavanje	38
11. Čuvanje	39
12. Zbrinjavanje	39
13. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	39
13.1. Servis	40
13.2. Uvoznik	40
14. Naručivanje rezervnih dijelova	40

1. Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi isključivo za pripremanje Smoothie napitaka i drugih vrsta miješanih pića. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u gospodarske svrhe.

2. Opseg isporuke

- Aparat za pripremu smoothie napitaka
(Poklopac, posuda za miješanje, baza, držač noža s nožem)
- Upute za uporabu

3. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Izmjenična struja / napon
	Pročitajte upute. Prije korištenja proizvoda pročitajte sve upute za uporabu i sve sigurnosne napomene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija)
	Ne uranjajte u vodu!

	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.
	Može se prati u perilici posuđa.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

4. Sigurnosne napomene

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Uređaj priključite samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati navodima napisanim na tipskoj ploči uređaja.
- Obratite pažnju na to, da za vrijeme rada mrežni kabel ne bude mokar ili vlažan. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- Mrežni kabel držite podalje od vrućih površina.
- Ne vršite radove popravljanja uređaja. Sve vrste popravaka moraju biti izvršene od strane servisa za kupce ili od strane kvalificiranog stručnog osoblja.

- Izvucite utikač iz mrežne utičnice prije čišćenja uređaja ili u slučaju smetnji u radu. Samo isključivanje nije dovoljno jer je uređaj još uvijek pod naponom, dok god je utikač utaknut u utičnicu.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj i priključni kabel treba držati podalje od djece.
- Uređaj nikako ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine.
-  **Oprez!**  **Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

UPOZORENJE!

OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uređaj načelno odvojite od strujne mreže, kada želite skidati ili postavljati dijelove opreme. Na taj ćete način izbjeći nehotično uključivanje uređaja.
- Ako uređaj nije pod nadzorom, te prije sastavljanja i rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek treba izvući utikač iz mrežne utičnice.
- Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj.
- S ovim uređajem koristite isključivo originalne dijelove opreme. Dijelovi opreme drugih proizvođača eventualno nisu prikladni i mogu dovesti do nastanka opasnosti!
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim osobinama sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko ih se prilikom uporabe nadzire ili ukoliko su upućene u sigurno rukovanje uređajem, te ukoliko su shvatile opasnosti koje iz tog rukovanja proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.

- **Oprez:** nož je vrlo oštar! Stoga pažljivo postupajte prilikom čišćenja.
- **Oprez:** nož je vrlo oštar! Stoga pažljivo postupajte prilikom skidanja posude za miješanje (miksanje).
- Uređaj ne zlorabite u druge svrhe od onih opisanih u ovim uputama za rukovanje. U protivnom postoji opasnost od ozljeda!
- Opremu mijenjajte samo kada pogon uređaja miruje i kada je iskopčan utikač za napajanje! Uređaj će nakon isključivanja još kratko vrijeme biti u pokretu!
- Uređaj nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Prije zamjene opreme ili dodatnih dijelova koji se prilikom rada uređaja kreću, uređaj treba isključiti i odvojiti od mreže napajanja.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Nikada ne umetnite tvrde sastojke kao što su orašasti plodovi, stapke, velika zrna ili koštice u uređaj!
- Nikada ne puniti vruće sastojke u uređaj!

5. Opis uređaja

- 1 Spremnik za miješanje
- 2 Poklopac
- 3 Nož
- 4 Držač noža
- 5 Baza
- 6 Tipka za uključivanje / isključivanje 
- 7 Kabelaška kopča

6. Tehnički podaci

Nazivni napon:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Snaga:	300 W
Potrošnja energije u isključenom stanju:	0 W
Korisna zapremina:	0,6 l
Zapremina:	0,75 l
Vrijeme KP:	1 minuta

Vrijeme KP

Vrijeme KP (vrijeme kratkotrajnog pogona) označava, koliko dugo uređaj može biti u pogonu bez da se motor pregrije i pretrpi oštećenje. Nakon navedenog KP vremena uređaj mora biti isključen toliko dugo, dok se motor ne ohladi i dostigne sobnu temperaturu.

7. Prije prve uporabe

- 1) Izvadite sve dijelove iz kutije i odstranite ambalažu te eventualne zaštitne folije.
- 2) Očistite sve dijelove na način opisan u poglavlju **10. Čišćenje i održavanje**. Uvjerite se da su svi dijelovi potpuno suhi.

8. Priprema sastojaka

- Odstranite ljuske, kao što su ljuske naranče ili koža kivija, od plodova.
- Izvadite velike koštice, kao primjerice kod bresaka, iz plodova voća.
- Voće narežite na male komadiće. (oko 1 – 2 cm).
- Bilje ili salatu narežite na male komadiće.

Napomena

- Ovim uređajem možete usitnjavati i kocke leda: Maks. 20 g / oko 1 – 2 kocke leda s oko 10 x impulsnim pogonom.
- U načelu međutim za ovaj uređaj preporučujemo uporabu prethodno usitnjenog leda.

9. Rukovanje uređajem

- 1) Postavite osnovu (bazu) **(5)** na čistu i ravnu površinu.
- 2) Umetnite pripremljene sastojke u spremnik za miješanje **(1)**. Uvijek prvo umetnite tekuće sastojke, a zatim čvršće, kao što su plodovi voća ili usitnjeni led.

POZOR!

- Nikada nemojte dodavati sastojke preko oznake MAX / 600 ml na spremniku za miješanje! Uređaj sastojke u tom slučaju više ne može ispravno pomiješati!
- Kada pripremate smoothie, u spremnik za miješanje uvijek najprije ulijte najmanje 100 ml tekućine.

Provjerite stoji li brtveni prsten ispravno u držaču noža **(4)**. Postavite držač noža na spremnik za miješanje, tako da nož **(3)** viri u spremnik za miješanje i zavrnite držač noža čvrsto.

- 3) Zatim držač noža s postavljenim spremnikom za miješanje postavite na bazu tako da 3 brave na spremniku za miješanje ulegnu u udubljenja na bazi. Strelica na spremniku za miješanje pritom mora pokazivati na otvoreni lokot  na bazi.

- 4) Okrenite spremnik za miješanje, tako da strelica pokazuje na zatvoreni lokot  na bazi i spremnik za miješanje čvrsto sjedi.

Napomena

- Uređaj se pokreće tek kada su držač noža , spremnik za miješanje i baza ispravno sastavljeni.
 - Prilikom sastavljanja pazite da je poklopac s navojem dovoljno zategnut kako bi se spriječilo istjecanje tekućine.
- 5) Umetnite utikač u mrežnu utičnicu.
 - 6) Pritišćite tipku za uključivanje / isključivanje **(6)**, sve dok ne postignete željenu konzistenciju smoothieja. Pritom pazite na maksimalno vrijeme rada od 1 minute.

Napomena

- Ako se sastojci dobro ne pomiješaju, možda će biti potrebno nakratko podići spremnik za miješanje s držačem noža iz baze, (vidi točku 8), kratko protresti i ponovno ga ispravno umetnuti kako biste započeli još jedan postupak miješanja.

POZOR!

- Nikada nemojte raditi s uređajem dulje od 1 minute. Uređaj se pregrijava! Ostavite uređaj da se ohladi prije ponovne upotrebe.
- 7) Kada je smoothie gotov, okrenite spremnik za miješanje s držačem noža, tako da strelica na spremniku za miješanje pokazuje na otvoreni lokot  na bazi. Spremnik za miješanje s držačem noža sada možete izvući iz baze.
 - 8) Ako je stavljen: Skinite poklopac **(2)** sa spremnika za miješanje.
 - 9) Okrenite spremnik za miješanje i odvrnite držač noža.
 - 10) Navrnite poklopac na spremnik za miješanje. Pomoću otvora za piće na poklopcu možete izravno piti smoothie. Pazite da je poklopac s navojem dovoljno zategnut kako bi se spriječilo istjecanje tekućine.

10. Čišćenje i održavanje

OPASNOST!

- Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od strujnog udara!



- Osnovu **(5)** nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine!

- Uređaj najbolje očistite neposredno nakon njegove uporabe. Tada će se ostaci namirnica lakše odstraniti.

POZOR!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu uređaja!

- Prebrišite osnovu **(5)** vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Ostatke sredstva za pranje posuđa uklonite brisanjem krpom navlaženom čistom vodom.
- Držač noža **(4)** rastavite kako biste ga temeljito očistili (vidi sliku B).

UPOZORENJE!

- ▶ Pažljivo rukujte nožem **(3)**. Opasnost od ozljeda!
 - Pritisnite odozdo u sredini na dnu držača noža tako da se dno **B** odvoji od ruba **C** držača noža.
 - Sada skinite brtveni prsten **A**.
- Poklopac **(2)**, spremnik za miješanje **(1)**, dijelove držača noža (brtveni prsten A, dno B (s nožem) i rub C) operite u toploj vodi u koju ste dodali malo blagog sredstva za pranje posuđa. Nakon toga sve dijelove isperite čistom vodom, tako da na dijelovima nema ostataka sredstva za pranje posuđa.
- Sve dijelove dobro osušite.
- Držač noža nakon čišćenja ponovo sastavite:
 - Gurnite brtveni prsten ponovno u utor na dnu.
 - Gurnite dno s pričvršćenim brtvenim prstenom odozgo u rub, tako da stoji centrirano u otvoru.
 - Pritisnite dno prema dolje tako da ulegne i čvrsto nasjeda.

Napomena



Poklopac, spremnik za miješanje, držač noža i brtveni prsten također možete prati i u perilici posuđa. Po mogućnosti dijelove stavite u gornju košaru stroja za pranje posuđa i obratite pozornost na to, da niti jedan od dijelova ne bude zaglavljen. U protivnom može doći do deformacija!

Napomena

Kada uređaj čistite neposredno nakon uporabe, postićete u većini slučajeva dostatno higijensko čišćenje posuđa za miješanje i držača noža sljedećom alternativom:

- ▶ Napunite spremnik za miješanje s približno 600 ml vode i dodajte nekoliko kapi blagog sredstva za pranje posuđa.
- ▶ Navrnite držač noža i oboje postavite na bazu.
- ▶ Nekoliko puta pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje **(6)**, tako da nož prolazi kroz vodu.
- ▶ Nakon toga spremnik za miješanje i držač noža isperite s puno čiste vode kako biste odstranili sve ostatke sredstva za pranje posuđa.
- Nakon čišćenja sve dijelove dobro osušite.

11. Čuvanje

- Očišćeni uređaj čuvajte na suhom i čistom mjestu bez prašine.
- Kabel možete skupiti i uz pomoć kablске kopče **(7)** fiksirati.
- U svrhu čuvanja, držač noža **(4)** najbolje zavrnite na spremnik za miješanje **(1)** i stavite poklopac **(2)** na drugu stranu spremnika za miješanje, tko da čvrsto sjedi.

12. Zbrinjavanje



Simbol prekržižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrisite sve osobne podatke.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjernih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

13. Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjernog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijediti sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 539197_2510 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

13.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999 - E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 539197_2510

13.2. Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d., - Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53, HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

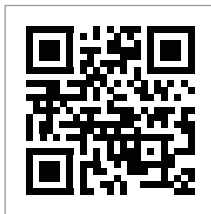
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · NJEMAČKA

www.kompernass.com

14. Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

i Napomena

- Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 539197_2510.
- Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

1. Namenska upotreba	42
2. Obim isporuke	42
3. Korišćene napomene upozorenja i simboli	42
4. Bezbednosne napomene	42
5. Opis aparata	43
6. Tehnički podaci	43
7. Pre prve upotrebe	44
8. Priprema sastojaka	44
9. Rukovanje aparatom	44
10. Čišćenje i nega	44
11. Čuvanje	45
12. Odlaganje	45
13. Servis	45
14. Garancija i garantni list	45
15. Poručivanje rezervnih delova	46

1. Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za pravljenje smutija i drugih mešanih napitaka.

Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Nemojte ga koristiti u komercijalne svrhe.

2. Obim isporuke

- Blender (poklopac, posuda za mešanje, osnova, držač noža sa nožem)
- Uputstvo za upotrebu

3. Korišćene napomene upozorenja

i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenljivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST” označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE” označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ” označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA” označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Pročitajte uputstvo. Pre korišćenja proizvoda obratite pažnju na sve napomene vezano za rukovanje i bezbednost. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.
	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)

	Ne potapajte u vodu!
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.
	Pogodan za pranje u mašini za pranje posuda.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sledećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

4. Bezbednosne napomene

⚠ OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Priključite aparat samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora da se podudara sa podacima na tipskoj pločici aparata.
- Vodite računa da se električni kabl ne pokvasi ili navlaži za vreme rada aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili oštetiti.
- Držite električni kabl podalje od vrućih površina.
- Ne vršite nikakve popravke na aparatu. Sve popravke moraju da se obave preko korisničke službe ili od strane kvalifikovanog stručnog osoblja.

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada čistite aparat ili u slučaju pojave greške. Samo isključivanje aparata nije dovoljno, jer je aparat još uvek pod mrežnim naponom, dokle god je mrežni utikač u utičnici.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
- Nipošto ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti.

⚠ UPOZORENJE!

OPASNOST OD POVREDA!

- Načelno, odvojite aparat od električne mreže kada skidate ili stavljate delove pribora. Time se izbegava nenamerno uključivanje aparata.
- Aparat mora uvek da bude odvojen od mreže kada nije pod nadzorom, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Deca ne smeju da koriste ovaj aparat.
- Koristite samo originalne delove pribora za ovaj aparat. Delovi pribora drugih proizvođača možda nisu prikladni za ovaj aparat i mogu da dovedu do opasnosti!
- Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da koriste uređaj kao igračku.
- Oprez: nož je vrlo oštar! Stoga budite oprezni prilikom čišćenja.
- Oprez: nož je vrlo oštar! Stoga budite oprezni prilikom skidanja posude za mešanje.

- Ne koristite aparat u druge svrhe, osim u svrhe navedene u ovom uputstvu za upotrebu. U suprotnom, postoji opasnost od povreda!
- Menjajte pribor samo kada pogon miruje i kada je mrežni utikač izvučen iz utičnice! Aparat još radi kratko vreme nakon isključivanja!
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Pre zamene pribora ili dodatnih delova koji se pokreću tokom rada, aparat mora da bude isključen i odvojen od električne mreže.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Nikada ne stavljajte tvrde sastojke u aparat, kao npr. koštunjavo voće, peteljke, velika zrna ili koštice!
- Nikada ne sipajte vruće sastojke u aparat!

5. Opis aparata

- 1 Posuda za mešanje
- 2 Poklopac
- 3 Nož
- 4 Držač noža
- 5 Osnova
- 6 Taster za uključivanje/isključivanje ⊕
- 7 Kopča za kabl

6. Tehnički podaci

Nazivni napon:	220 – 240 V ~ 50 - 60 Hz
Ulazna snaga:	300 W
Ulazna snaga u isključenom stanju:	0 W
Korisna zapremina:	0,6 l
Zapremina:	0,75 l
Vreme kratkotrajnog rada:	1 minut

Vreme kratkotrajnog rada

KR-vreme (vreme kratkotrajnog rada) označava koliko dugo aparat može da radi, a da se motor ne pregreje i ošteti. Nakon navedenog KR-vremena, aparat mora da bude isključen sve dok se motor ne ohladi na sobnu temperaturu.

7. Pre prve upotrebe

- 1) Izvadite sve delove iz kartona, uklonite sav ambalažni materijal i zaštitne folije, ako postoje.
- 2) Očistite sve delove kao što je opisano u poglavlju 10. **Čišćenje i nega**. Uverite se da su svi delovi potpuno suvi.

8. Priprema sastojaka

- Oljuštite koru sa voća, kao npr. koru od naranče ili kivija.
- Izvadite velike koštice i jezgra iz voća, kao npr. iz bresaka.
- Isecite voće na male komade (oko 1 – 2 cm).
- Isecite bilje ili salate na male komade.

Napomena

- Ovim aparatom možete da usitnite i kocke leda: Maks. 20 g / oko 1 – 2 kocke leda sa oko 10 x impulsni režim rada.
- Međutim, za ovaj aparat načelno preporučujemo upotrebu već zdrobljenog leda.

9. Rukovanje aparatom

- 1) Stavite osnovu **(5)** na čistu i ravnu površnu.
- 2) Sipajte pripremljene sastojke u posudu za mešanje **(1)**. Uvek prvo sipajte tečne sastojke, pa tek onda čvršće sastojke, kao što su voće ili zdrobljeni led.

PAŽNJA!

- Nikada ne sipajte sastojke preko oznake MAX / 600 ml na posudi za mešanje! U suprotnom, aparat ne može više pravilno da promeša sastojke!
- Uvek sipajte najmanje 100 ml tečnosti u posudu za mešanje kada pripremate smuti.

Proverite da li zapivni prsten ispravno naleže u držaču noža **(4)**. Stavite držač noža na posudu za mešanje, tako da nož **(3)** izbije u posudu za mešanje i čvrsto zavrnite držač noža.

- 3) Zatim stavite držač noža sa odvrtnutom posudom za mešanje na osnovu, tako da 3 blokade na posudi za mešanje kliznu u udubljenja na osnovi. Strelica na posudi za mešanje mora pritom da pokazuje na otvorenu bravu  na osnovi.
- 4) Okrećite posudu za mešanje dok strelica ne pokaže na simbol zatvorene brave  na osnovi, a posuda za mešanje čvrsto nalegne.

Napomena

- Aparat se pokreće tek kada su držač noža, posuda za mešanje i osnova ispravno sastavljeni.
- Prilikom sastavljanja, uverite se da je poklopac sa navojem dovoljno zategnut da spreči curenje tečnosti.

- 5) Priključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
- 6) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **(6)**, dok se ne stvori željena konzistencija smutija. Pritom obratite pažnju na maksimalno vreme rada od 1 minuta.

Napomena

- Ako se sastojci ne promešaju pravilno, možda će biti potrebno da posudu za mešanje sa držačem noža podignete iz osnove (pogledajte tačku 8), kratko je protresete i ponovo je ispravno umetnete, da biste započeli drugi proces mešanja.

PAŽNJA!

- Nikada ne radite aparatom duže od 1 minuta. Aparat se pregrijava! Ostavite aparat da se ohladi pre ponovnog korišćenja.
- 7) Kada smuti bude gotov, okrećite posudu za mešanje sa držačem noža dok strelica na posudi za mešanje ne pokaže na simbol otvorene brave  na osnovi. Zatim možete da izvučete posudu za mešanje sa držačem noža nagore iz osnove.
- 8) Ako je pričvršćena: Podignite poklopac **(2)** sa posude za mešanje.
- 9) Okrenite posudu za mešanje naopačke i odvrnite držač noža.
- 10) Zavrnite poklopac na posudu za mešanje. Smuti možete da pijete direktno iz otvora na poklopcu. Uverite se da je poklopac sa navojem dovoljno čvrsto zategnut da spreči curenje tečnosti.

10. Čišćenje i nega

OPASNOST!

- Pre svakog čišćenja izvučite mrežni utikač iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od električnog udara!

-  Nikada ne potapajte osnovu **(5)** u vodu ili druge tečnosti!
 - Najbolje je da očistite aparat odmah nakon upotrebe. Na taj način se ostaci namirnica lakše uklanjaju.

PAŽNJA!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete površinu!
- Obrišite osnovu vlažnom krpom. Kod tvrdokornijih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuda na krpu. Zatim obrišite ostatke sredstva za pranje posuda krpom koja je navlažena čistom vodom.
- Za temeljno čišćenje rastavite držač noža **(4)** (pogledajte sliku B).

UPOZORENJE!

- ▶ Budite pažljivi u rukovanju nožem **(3)**.
Opasnost od povreda!
 - Pritisnite odozdo na sredini osnovu držača noža, tako da se osnova **B** odvoji od ivice **C** držača noža.
 - Sada svucite zaptivni prsten **A**.
- Očistite poklopac **(2)**, posudu za mešanje **(1)**, delove držača noža (zaptivni prsten, osnovu (sa nožem) i ivicu) u toploj vodi i dodajte blagi deterdžent za pranje posuđa. Zatim isperite sve delove čistom vodom, tako da na posudu ne ostanu ostaci deterdženta za pranje.
- Dobro osušite sve delove.
- Nakon čišćenja ponovo sastavite držač noža:
 - Gurnite zaptivni prsten ponovo u žleb na osnovi.
 - Gurnite osnovu sa pričvršćenim zaptivnim prstenom odozgo u ivicu, tako da uđe u sredinu otvora.
 - Pritisnite osnovu nadole tako da ulegne na svoje mesto i čvrsto nalegne.

Napomena

 Možete poklopac, posudu za mešanje, držač noža sa nožem i zaptivni prsten da perete i mašini za pranje posuđa. Ako je moguće, stavite sve delove u gornju korpu mašine za pranje posuđa i vodite računa da se nijedan deo ne zaglavi. U suprotnom može da dođe do deformisanja!

Napomena

Kada čistite aparat odmah nakon korišćenja, u većini slučajeva će se postići dovoljno higijensko čišćenje posuda za mešanje i držača za nož sledećom alternativom:

- ▶ Napunite posudu za mešanje sa oko 600 ml vode i dodajte nekoliko kapi blagog deterdženta za pranje posuđa.
- ▶ Stavite držač noža na posudu i zavrnite oboje na osnovu.
- ▶ Aktivirajte nekoliko puta taster za uključivanje/isključivanje **(6)**, tako da nož prođe kroz vodu.
- ▶ Zatim isperite posudu za mešanje i držač noža sa dosta čiste vode, tako da se uklone svi ostaci od deterdženta za pranje posuđa.
- Dobro osušite sve delove nakon čišćenja.

11. Čuvanje

- Čuvajte očišćen aparat na čistom i suvom mestu bez prašine.
- Kabl možete da složite i pričvrstite kopčama za kabl **(7)**.
- Za čuvanje je najbolje da zavrnete držač noža **(4)** na posudu za mešanje **(1)** i stavite poklopac **(2)** na drugu stranu posude za mešanje, tako da čvrsto stoji.

12. Odlaganje



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na poseb-

no uređenim sabimim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

13. Servis

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompermass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

14. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

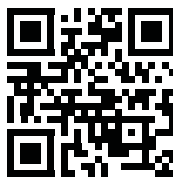
1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Blender
Model:	SSMK 300 B1
IAN /Serijski broj:	539197_2510
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

15. Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet-stranici www.kompernass.com.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom. Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

i Napomena

- Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejлом našem servisnom centru.
- Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 539197_2510.
- Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Содржина

1. Наменска употреба	48
2. Содржина на испораката	48
3. Предупредувања и симболи што се користат	48
4. Безбедносна напомена	48
5. Опис на апаратот	49
6. Технички податоци	50
7. Пред првата употреба	50
8. Подгответе ги состојките	50
9. Ракување со апаратот	50
10. Чистење и нега	51
11. Складирање	51
12. Отстранување	51
13. Гаранција на Kompernass Handels GmbH	52
13.1. Услуга	52
13.2. Увозник	52
14. Нарачување резервни делови	52

1. Наменска употреба

Овој апарат е наменет исклучиво за подготовка на смуди и други мешани пијалаци.

Овој апарат е наменет само за употреба во приватни домаќинства. Не користете го комерцијално.

2. Содржина на испораката

- Апарат за смуди (капак, сад за мешање, основа, држач за сечила со сечила)
- Упатства за употреба

3. Предупредувања и симболи што се користат

Следниве предупредувања и симболи се користат во ова упатство, на пакувањето и на апаратот (ако е применливо):

	ОПАСНОСТ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува непосредна опасна ситуација која, доколку не се избегне, ќе доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕТПАЗЛИВО! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до полесни или до умерени повреди.
	ВНИМАНИЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до материјална штета.
	Напомена: Напомената означува дополнителни информации што го олеснуваат користењето на апаратот.
	Наизменична струја/напон
	Прочитајте ги упатствата. Пред да го користите производот, прочитајте ги сите упатства за работа и безбедност. Кога го предавате производот на трето лице, предајте ја целата документација.

	Класа на заштита II (двојна изолација)
	Не потопувајте го во вода!
	Сите делови од овој апарат кои доаѓаат во контакт со храна се соодветни за храна.
	Соодветно за чистење во машина за миење садови.
	Овој производ ги исполнува барањата на важечките европски и национални директиви.
	Не фрлајте електрични апарати во домашен отпад!
	Отстранете го пакувањето на еколошки прифатлив начин.
	Пакување направено од рециклирачки материјали. Обрнете внимание на ознаките на материјалите за пакување при одвојување на отпадот: Означени се со кратенки (а) и бројки (б) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартитија и картон, 80 - 98: Композити.
	Оваа ознака потврдува дека производот е во согласност со барањата за безбедност на производот што се применуваат во Република Србија.

4. Безбедносна напомена

ОПАСНОСТ! СТРУЕН УДАР!

- Поврзувајте го апаратот само на правилно инсталиран и заземјен штекер. Напонот на електрична енергија мора да одговара на информациите на табличката на апаратот.
- Внимавајте кабелот за напојување да не се намокри или влажни за време на работата. Спроведете го така што да не може да се заглави или да се оштети.
- Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топли површини.

- Не вршете поправки на апаратот. Сите поправки мора да бидат извршени од страна на службата за корисници или квалификуван специјалист.
- Исклучете го кабелот за напојување од ѕидниот штекер кога го чистите апаратот или во случај на дефект. Самото исклучување не е доволно, бидејќи во апаратот сè уште има напон од мрежата сè додека приклучокот за струја е во штекерот.
- Ако кабелот за струја на апаратот е оштетен, мора да го замени производителот или неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегнат опасности.
- Апаратот и неговиот кабел за поврзување мора да се чуваат подалеку од дофат на деца.
- Никогаш не смеете да го потопувате апаратот во вода или во други течности.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! **ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!**

- Секогаш исклучувајте го апаратот од напојувањето кога вадите или прицврстувате додатоци. Ова спречува апаратот да се вклучи ненамерно.
- Апаратот мора да биде секогаш исклучен од електричната мрежа кога е без надзор и пред склопување, расклопување или чистење.
- Овој апарат не треба да го користат деца.
- Користете само оригинални додатоци за овој апарат. Додатоците од други производители може да не бидат соодветни и може да доведат до опасност!
- Овој апарат може да го користат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и/или знаење доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на апаратот и ги разбираат опасностите.

- На децата не им е дозволено да си играат со апаратот.
- Претпазливо: Ножот е многу остар! Затоа, бидете внимателни при чистењето.
- Претпазливо: Ножот е многу остар! Затоа, бидете внимателни при вадење на садот за мешање.
- Не злоупотребувајте го апаратот за други цели освен оние опишани во ова упатство за употреба. Во спротивно, постои ризик од повреда!
- Менувајте ја дополнителната опрема само кога погонот е во мирување и приклучокот за струја е исклучен! Апаратот продолжува да работи кратко време по исклучувањето!
- Никогаш не оставајте го апаратот без надзор.
- Пред да ги размените додатоците или дополнителните делови што се движат за време на работата, апаратот мора да се исклучи од напојувањето.

⚠ ВНИМАНИЕ! **МАТЕРИЈАЛНИ ШТЕТИ!**

- Никогаш не ставајте тврди состојки како што се јаткасти плодови, стебла, крупни зрна или семки во апаратот!
- Никогаш не ставајте топли состојки во апаратот!

5. Опис на апаратот

- 1 Сад за мешање
- 2 Капак
- 3 Сечила
- 4 Држач за сечила
- 5 Основа
- 6 Копче за вклучување/исклучување ⊕
- 7 Кабелска штипка

6. Технички податоци

Номинален напон:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Потрошувачка на енергија:	300 W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба:	0 W
Употреблив волумен:	0,6 l
Капацитет:	0,75 l
Краткотрајна работа:	1 минута

Краткотрајна работа

Времето KB (краткотрајна работа) покажува колку долго апаратот може да работи без прегревање на моторот и без оштетување. По истекот на одреденото време за краткотрајна работа, апаратот мора да се исклучи додека моторот не се излади на собна температура.

7. Пред првата употреба

- 1) Извадете ги сите делови од кутијата и отстранете го материјалот за пакување и сите заштитни фолии.
- 2) Исклучете ги сите делови како што е опишано во Поглавјето **10. Чистење и нега**. Уверете се дека сите делови се целосно суви.

8. Подгответе ги состојките

- Отстранете ги лушпите, како што се корите од портокал или кожата од киви, од овошјето.
- Отстранете ги големите семки од овошјето, како што би направице со праските.
- Исечете го овошјето на мали парчиња (приближно 1 - 2 cm).
- Исечете ги билките или зелената салата на мали парчиња.

! Напомена

- Исто така, можете да кршите коцки мраз со овој апарат: Макс. 20 g / приближно 1 - 2 коцки мраз со приближно 10 пулсни циклуси.
- Меѓутоа, главно, препорачуваме користење претходно кршен мраз за овој апарат.

9. Ракување со апаратот

- 1) Поставете ја основата **(5)** на чиста и рамна површина.
- 2) Ставете ги подготвените состојки во садот за мешање **(1)**. Секогаш прво додавајте ги течните состојки, а потоа цврстите состојки, како што се овошје или кршен мраз.

! ВНИМАНИЕ!

- Никогаш не додавајте повеќе состојки од ознаката „MAX / 600 ml“ на садот за мешање! Апаратот тогаш повеќе нема да може да ги меша правилно состојките!

- Секогаш полнете го садот за мешање со најмалку приближно 100 ml течност кога подготвувате смуди.

Проверете дали заптивниот прстен е правилно поставен во држачот за сечила **(4)**. Поставете го држачот за сечила на садот за мешање така што сечилата **(3)** да излегуваат во садот за мешање и цврсто завртете го држачот за сечило.

- 3) Сега поставете го држачот за сечила со навртениот сад за мешање на основата, така што 3-те механизми за заклучување на садот за мешање да се лизнат во вдлабнатините на основата. Стрелката на садот за мешање мора да покажува кон отворената  брава на основата.
- 4) Свртете го садот за мешање така што стрелката да покажува кон затворената брава  на основата и садот за мешање да биде безбедно на своето место.

i Напомена

- Апаратот ќе се вклучи само кога држачот на сечилото, садот за мешање и основата се правилно склопени.
- При склопување, проверете дали капачето на завртката е доволно затегнато за да се спречи истекување течности.
- 5) Приклучете го приклучокот за струја во штекер.
- 6) Притиснете го копчето за вклучување/исклучување **(6)** додека не ја постигнете саканата конзистенција на смудито. Имајте предвид дека максималното време на работа е 1 минута.

i Напомена

- Доколку состојките не се измешаат правилно, можеби ќе биде потребно да го одвоите садот за мешање со држач за сечило од основата (видете точка 8), кратко да го протресете и повторно правилно да го вметнете за да започнете друг процес на мешање.

! ВНИМАНИЕ!

- Никогаш не користете го апаратот подолго од 1 минута. Апаратот се прегрева! Оставете го апаратот да се излади пред повторно да го користите.
- 7) Кога смудито е готово, свртете го садот за мешање со држачот за сечила така што стрелката на садот за мешање да покажува кон отворената брава  на основата. Сега можете да го извлечете садот за мешање со држачот за сечила нагоре од основата.
- 8) Доколку е прикачен: Отстранете го капакот **(2)** од садот за мешање.
- 9) Свртете го садот за мешање наопаку и одвртете го држачот на сечилото.

- 10) Забравете го капакот на садот за мешање. Можете да го пиете слудито директно низ отворот за пиење на капакот. Проверете дали капачето на завртката е доволно затегнато за да спречи истекување течности.

10. Чистење и нега

ОПАСНОСТ!

- ▶ Пред секое чистење, исклучете го приклучокот за електрична енергија од штекерот! Постои ризик од струен удар!
-  Никогаш не потопувајте ја основата **(5)** во вода или во други течности!
- Најдобро е апаратот да се исчисти веднаш по употреба. Тогаш остатоките од храна можат да се отстранат полесно.

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не користете абразивни или агресивни средства за чистење. Овие може да ја оштетат површината!
- Избришете ја основата со влажна крпа. За тврдокорна нечистотија, додајте умерен детергент на крпата. Избришете го преостанатиот сапун за миене садови со крпа натопена во чиста вода.
- За темелно чистење, расклопете го држачот за сечило **(4)** (видете Сл. В).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- ▶ Бидете внимателни кога ракувате со сечилата **(3)**. Опасност од повреда!
 - Притиснете надолу во центарот врз основата на држачот за сечила, така што основата **В** да се одвои од работ **С** на држачот за сечила.
 - Сега отстранете го заптивниот прстен **А**.
- Исклучете го капакот **(2)**, садот за мешање **(1)**, деловите од држачот за сечила (запивниот прстен, основата со сечилата и работ) во топла вода и додајте сјај за миене садови. Потоа исплакнете ги сите делови со чиста вода за да не останат остатоци од детергент.
- Темелно исушете ги сите делови.
- По чистењето, повторно склопете го држачот за сечила:
 - Лизнете го заптивниот прстен назад во жлебот на дното.
 - Лизнете ја основата со прицврстениот заптивен прстен во работ одозгора, така што да биде центрирана во отворот.
 - Притиснете ја основата за да кликне на своето место и да се прицврсти безбедно.

Напомена



Можете да ги миете капакот, садот за мешање, држачот за сечила со сечила и запивниот прстен во машина за миене садови. Доколку е можно, ставете ги деловите во горната корпа на машината за миене садови и уверете се дека ниту еден од деловите не е заглавен. Во спротивно, можат да се изболчат!

Напомена

Ако го чистите апаратот веднаш по употребата, во повеќето случаи можете да постигнете доволно хигиенско чистење на садот за мешање и држачот за сечила со користење на следнава алтернатива:

- ▶ Наполнете го садот за мешање со приближно 600 ml вода и додајте неколку капки сјај за миене садови.
- ▶ Забравете го држачот за сечила и вметнете ги правилно во основата.
- ▶ Притиснете го копчето за вклучување/исклучување **(6)** неколку пати за да може сечилата да ја извртат водата.
- ▶ Потоа, исплакнете ги садот за мешање и држачот за сечила со многу чиста вода за да ги отстраните сите траги од детергент.
- Темелно исушете ги сите делови по чистењето.

11. Складирање

- Чувајте го исчистениот апарат на чисто, суво и место без прашина.
- Можете да го преклопите кабелот и да го прицврстите со помош на штипката за кабел **(7)**.
- За складирање, најдобро е да го навртите држачот за сечила **(4)** на садот за мешање **(1)** и да го закачите капакот **(2)** на другата страна од садот за мешање, така што да се вклопи безбедно.

12. Отстранување



Симболот на прекрстана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој апарат не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од неговиот работен век. Апаратот мора да се предаде на означени места за собирање, центри за рециклирање или објекти за отстранување отпад.

Избришете ги сите лични податоци пред да го вратите апаратот. Пакувањето е направено од еколошки материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање. Отстранете го пакувањето на еколошки начин.

13. Гаранција на Kompernass Handels GmbH

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој уред од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот уред и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или новиот производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Уредот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно е тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во производството. Оваа гаранција не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално абеење или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за работа мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу:

- За сите прашања, имајте ги сметката и бројот на артиклот (IAN) 539197_2510 како доказ за купување.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравура на производот, на насловната страница од упатството за работа (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават какви било неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу преку **телефон** или **е-пошта**.
- Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.

13.1. Услуга

МК Услуга за Северна Македонија

Тел.: 0800 90698 · Е-пошта: kompernass@lidl.mk

IAN 539197_2510

13.2. Увозник

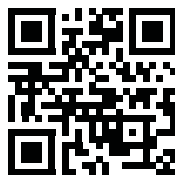
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · ГЕРМАНИЈА

www.kompernass.com

14. Нарачување резервни делови

Резервните делови за овој производ можете да ги нарачате онлајн на www.kompernass.com.



Скенирајте го QR-кодот со вашиот паметен телефон/таблет. Овој QR-код ве води директно на нашата веб-страница и ви овозможува да ги видите и да ги нарачате достапните резервни делови.

и Напомена

- Ако имате проблеми со онлајн нарачката, можете да контактирате со нашиот сервисен центар преку телефон или преку е-пошта.
- Секогаш вклучете го бројот на артиклот (IAN) 539197_2510 во вашата нарачка.
- Имајте предвид дека не е можно да се нарачуваат резервни делови онлајн за сите земји на испорака.

Tabela e përmbajtjes

1. Përdorimi i synuar	54
2. Objekti i dorëzimit	54
3. Paralajmërime dhe simbole të përdorura	54
4. Udhëzime sigurie	54
5. Përshkrimi i pajisjes	55
6. Të dhëna teknike	55
7. Përpara përdorimit të parë	56
8. Përgatitja e përbërësve	56
9. Operimi i pajisjes	56
10. Pastrimi dhe kujdesi	57
11. Ruajtja	57
12. Asgjësimi	57
13. Garancia e Kompernaß Handels GmbH	57
13.1. Shërbimi.....	58
13.2. Importuesi.....	58
14. Porositja e pjesëve të këmbimit	58

1. Përdorimi i synuar

Kjo pajisje është projektuar vetëm për përgatitjen e pijeve smoothie dhe pijeve të tjera mikse.

Kjo pajisje është projektuar vetëm për përdorim familjar. Mos e përdorni pajisjen për qëllime komerciale.

2. Objekti i dorëzimit

- Mikser për smoothie (kapak, enë përzierjeje, njësia bazë, njësia prerëse me tehe)
- Udhëzime përdorimi

3. Paralajmërimet dhe simbole

të përdorura

Paralajmërimet dhe simbolet e mëposhtme përdoren në këtë manual, në paketim dhe në pajisje (sipas rastit):

	RREZIK! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "RREZIK" tregon një situatë të rrezikshme të afërt e cila, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	PARALAJMËRIM! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	KUJDES! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "KUJDES" tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.
	VINI RE! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "VINI RE" tregon një situatë të mundshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pranës.
	Shënim: Një shënim tregon informacion shtesë që e bën më të lehtë përdorimin e pajisjes.
	Rryma/tensioni alternativ
	Lexoni udhëzimet. Para përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni të gjitha udhëzimet e funksionimit dhe sigurisë. Kur ia kaloni produktin një pale të tretë, dorëzoni të gjitha dokumentet.
	Klasa e mbrojtjes II (izolim i dyfishtë)

	Mos e zhytni në ujë!
	Të gjitha pjesët e kësaj pajisjeje që bien në kontakt me ushqimin janë të sigurta për ushqimin.
	Mund të lahet në lavastovilje.
	Ky produkt përmbush kërkesat e direktivave evropiane dhe kombëtare në fuqi.
	Mos e hidhni pajisjen elektrike në mbeturinat shtëpiake!
	Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.
	Paketimi është bërë nga materiale të riciklueshme. Vini re etiketimin e materialeve të paketimit në ndarjen e mbeturinave: Këto karakterizohen nga shkurtësat (a) dhe shifrat (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastika, 20-22: Letër dhe karton, 80-98: Materiale të ndryshme.
	Kjo markë konfirmon që produkti përputhet me kërkesat e sigurisë së produktit të zbatueshme në Republikën e Serbisë.

4. Udhëzime sigurie

RREZIK! GODITJE ELEKTRIKE!

- Vendosni pajisjen vetëm në një prizë elektrike të instaluar siç duhet dhe të tokëzuar. Tensioni i rrjetit duhet të jetë në përputhje me informacionin në pllakën e specifikimeve të pajisjes.
- Sigurohuni që kabloja e energjisë të mos laget ose të mos njomet gjatë funksionimit. Drejtojeni atë në një mënyrë të tillë që të mos mund të shtypet ose dëmtohet.
- Mbajeni kabllo të energjisë larg sipërfaqeve të nxehta.

- Mos kryeni asnjë punë riparimi në pajisje. Çdo riparim duhet të kryhet nga shërbimi ndaj klientit ose nga personel i kualifikuar.
- Hiqeni kabllon e energjisë nga priza e murit kur pastroni pajisjen ose në rast të një defekti. Vetëm fikja e pajisjes nuk mjafton, sepse në pajisje ka ende tension elektrik për sa kohë që spina është në prizë.
- Nëse kabloja e energjisë e kësaj pajisjeje është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rrezikun.
- Pajisja dhe kabloja e saj lidhëse duhet të mbahen larg fëmijëve.
- Nuk duhet ta zhytni kurrë pajisjen në ujë ose lëngje të tjera.

PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!

- Gjithmonë hiqeni pajisjen nga furnizimi me energji kur hiqni ose vendosni aksesoret. Kjo parandalon që pajisja të ndizet pa dashje.
- Pajisja duhet të hiqet gjithmonë nga priza kur nuk është nën mbikëqyrje dhe para montimit, çmontimit ose pastrimit.
- Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga fëmijët.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale për këtë pajisje. Aksesoret nga prodhues të tjerë mund të mos jenë të përshtatshëm dhe mund të shkaktojnë rreziqe!
- Kjo pajisje mund të përdoret nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe/ose njohurish, nëse ata janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

- Kujdes: Tehu është shumë i mprehtë! Prandaj, veproni me kujdes gjatë pastrimit.
- Kujdes: Tehu është shumë i mprehtë! Prandaj, kini kujdes kur hiqni enën e përzierjes.
- Mos e keqpërdorni pajisjen për qëllime të tjera nga ato të përshkruara në këtë manual udhëzimesh. Përndryshe, ekziston rreziku i lëndimit!
- Ndërroni aksesoret vetëm kur transmisioni ka ndaluar dhe spina e energjisë është e hequr! Pajisja vazhdon të funksionojë për një kohë të shkurtër pasi të fiket!
- Mos e lini kurrë pajisjen pa mbikëqyrje.
- Para se të zëvendësoni aksesoret ose pjesët shtesë që lëvizin gjatë funksionimit, pajisja duhet të fiket dhe të hiqet nga rrjeti elektrik.

VINI RE! DËMTIM PRONE!

- Mos vendosni kurrë përbërës të fortë si arra, kërcej, kokrra të mëdha ose bërthama në pajisje!
- Mos vendosni kurrë përbërës të nxehtë në pajisje!

5. Përshkrimi i pajisjes

- 1 Enë përzierjeje
- 2 Kapak
- 3 Teh
- 4 Njësia prerëse
- 5 Njësia bazë
- 6 Butoni i Ndezjes/Fikjes 
- 7 Kapëse kabllorësh

6. Të dhëna teknike

Tensioni nominal:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Konsumi i energjisë:	300 W
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur:	0 W
Vëllimi i përdorshëm:	0,6 l
Kapaciteti:	0,75 l
Koha KB:	1 Minutë

Koha KB

Koha KB (funktsonimi afatshkurtër) tregon se për sa kohë një pajisje mund të funksionojë pa mbinxehje të motorit dhe pa u dëmtuar. Pas kohës së caktuar KB, pajisja duhet të fiket derisa motori të jetë ftohur në temperaturën e dhomës.

7. Përpara përdorimit të parë

1) Hiqni të gjitha pjesët nga kutia dhe hiqni materialin e paketimit dhe çdo qese mbrojtëse.

2) Pastroni të gjitha pjesët siç përshkruhet në kapitullin

10. Pastrimi dhe kujdesi. Sigurohuni që të gjitha pjesët janë plotësisht të thata.

8. Përgatitja e përbërësve

■ Hiqni lëvoret, si p.sh. lëvorja e portokallit ose lëvorja e kivit, nga fruti.

■ Hiqni bërthamat dhe farat e mëdha nga frutat, siç do të bënit me pjeshkët.

■ Pritini frutat në copa të vogla (rreth 1-2 cm).

■ Pritini erëzat e njoma ose sallatën jeshile në copa të vogla.

i Shënim

- Gjithashtu mund të shtypni kube akulli me këtë pajisje: Maks. 20 g / afërsisht 1-2 kube akulli me afërsisht 10 cikle pulsimit.
- Megjithatë, ne në përgjithësi rekomandojmë përdorimin e akullit të thërrmuar paraprakisht për këtë pajisje.

9. Operimi i pajisjes

1) Vendosni njësinë bazë **(5)** në një sipërfaqe të pastër dhe të sheshtë.

2) Hidhni përbërësit e përgatitur në enën e përzierjes **(1)**. Gjithmonë shtoni përbërësit e lëngshëm së pari, dhe pastaj përbërësit e ngurtë, siç janë frutat ose akulli i thërrmuar.

! VINI RE!

- Mos shtoni kurrë më shumë përbërës se shenja MAX / 600 ml në enën e përzierjes! Pajisja nuk do të jetë më në gjendje të përzijë përbërësit siç duhet!
- Mbushni gjithmonë enën e përzierjes me të paktën afërsisht 100 ml lëng kur përgatitni një smoothie.

Kontrolloni që gomina të jetë vendosur saktë në njësinë prerëse

(4). Vendosni njësinë prerëse në enën e përzierjes në mënyrë që tehu të dalë jashtë **(3)** enës së përzierjes dhe poziciononi siç duhet njësinë prerëse.

3) Tani vendosni njësinë prerëse me enën e përzierjes të pozicionuar mbi njësinë bazë në mënyrë që 3 mekanizmat e kyçjes në enën e përzierjes të rrëshqasin në vrimat e njësisë bazë. Shigjeta në enën e përzierjes duhet të tregojë drejt kyçit të hapur  në njësinë bazë.

4) Rrotullojeni enën e përzierjes në mënyrë që shigjeta të tregojë çelësin e mbyllur  në njësinë bazë dhe ena e përzierjes të jetë e fiksuar mirë në vend.

i Shënim

- Pajisja do të ndizet vetëm kur njësia prerëse, ena e përzierjes dhe njësia bazë të jenë montuar siç duhet.
- Gjatë montimit, sigurohuni që kapaku rrotullues të jetë i shtrënguar mjaftueshëm për të parandaluar rrjedhjen e lëngjeve.

5) Vendosni kabllon e energjisë në një prizë.

6) Shtypni butonin Ndezje/Fikje **(6)** derisa të arrihet konsistenca e dëshiruar e smoothie. Ju lutemi kini parasysh kohën maksimale të funksionimit prej 1 minute.

i Shënim

- Nëse përbërësit nuk përzihen siç duhet, mund të jetë e nevojshme të hiqni enën e përzierjes me njësinë prerëse nga njësia baza (shih pikën 8), ta tundni pak dhe ta vendosni përsëri siç duhet për të filluar një proces tjetër përzierjeje.

! VINI RE!

- Mos e përdorni kurrë pajisjen për më gjatë se 1 minutë. Pajisja mbinxehet! Lëreni pajisjen të ftohët përpara se ta përdorni përsëri.
- 7) Kur smoothie të jetë gati, rrotulloni enën e përzierjes me njësinë prerëse në mënyrë që shigjeta në enën e përzierjes të tregojë nga kyçi i hapur  në njësinë bazë. Tani mund ta tërhiqni enën e përzierjes me njësinë prerëse lart nga njësia bazë.
- 8) Nëse është vendosur: Hiqeni kapakun **(2)** nga ena e përzierjes.
- 9) Kthejeni enën e përzierjes përmbys dhe hiqni njësinë prerëse.
- 10) Montoni kapakun në enën e përzierjes. Mund ta pini smoothie direkt përmes grykës në kapak. Sigurohuni që kapaku rrotullues të jetë i shtrënguar mjaftueshëm për të parandaluar rrjedhjen e ndonjë lëngu.

10. Pastrimi dhe kujdesi

RREZIK!

- Hiqeni kabllon e energjisë nga priza para pastrimit! Ka rrezik të goditjes elektrike!
-  Mos e zhyti kurrë njësinë bazë **(5)** në ujë ose lëngje të tjera!
- Është mirë që pajisja të pastrohet menjëherë pas përdorimit. Pastaj mbetjet e ushqimit mund të hiqen më lehtë.

VINI RE!

- Mos përdorni agjentë pastrimi gërryes ose agresivë. Mund të dëmtojnë sipërfaqen!
- Fshijeni njësinë bazë me një leckë të lagur. Për papastërti të ngurtë, përdorni një detergjent të butë në leckë. Fshini çdo detergjent të mbetur për larjen e enëve me një leckë të lagur me ujë të pastër.
- Për një pastrim të plotë, çmontoni njësinë prerëse **(4)** (shih Fig. B).

PARALAJMËRIM!

- Kini kujdes kur e mbani tehun **(3)**. Rrezik lëndimi!
 - Shtypni poshtë nga poshtë në qendër të bazës së njësisë prerëse në mënyrë që baza **B** të shkëputet nga skajja **C** i njësisë prerëse.
 - Tani hiqi gominën **A**.
- Pastroni kapakun **(2)**, enën e përzierjes **(1)**, pjesët e njësisë prerëse (gominën, bazën me tehun dhe skajin) me ujë të ngrohtë dhe shtoni një detergjent të butë për larjen e enëve. Më pas, shpëlani të gjitha pjesët me ujë të pastër në mënyrë që të mos mbeten mbetje detergjenti.
- Thajini të gjitha pjesët plotësisht.
- Pas pastrimit, rimontoni njësinë prerëse:
 - Vendosni gominën përsëri në bazën në pjesën e poshtme.
 - Vendosni bazën me gominën e bashkangjitur nga lart në skaj, në mënyrë që të jetë në qendër të hapjes.
 - Shtypni pjesën e poshtme bazës në mënyrë që të fiksohet në vend dhe të jetë e sigurt.

Shënim

 Mund ta pastroni kapakun, enën e përzierjes, Njësinë prerëse me tehe dhe gominën edhe në lavastovile. Nëse është e mundur, vendosni pjesët në shportën e sipërme të lavastovilës dhe sigurohuni që asnjë nga pjesët të mos jetë e bllokuar. Përndryshe, mund të ndodhin deformime!

Shënim

Nëse e pastroni pajisjen menjëherë pas përdorimit, në shumicën e rasteve mund të arrini një pastrim të mjaftueshëm higjienik të enës së përzierjes dhe njësisë prerëse duke përdorur alternativën e mëposhtme:

- Mbusni enën e përzierjes me afërsisht 600 ml ujë dhe shtoni disa pika detergjent të butë për enët.
- Vendosni njësinë prerëse dhe futini të dyja siç duhet në njësinë bazë.
- Shtypni butonin e ndezjes/fikjes **(6)** disa herë në mënyrë që tehu të kalojë nëpër ujë.
- Më pas, shpëlajeni enën e përzierjes dhe njësinë prerëse me shumë ujë të pastër për të hequr të gjitha gjurmët e detergjentit.
- Thajini të gjitha pjesët plotësisht pas pastrimit.

11. Ruajtja

- Ruajeni pajisjen e pastruar në një vend të pastër, pa pluhur dhe të thatë.
- Mund ta palosni kabllon së bashku dhe ta siguron duke përdorur kapësen e kabllos **(7)**.
- Për ruajtje, është mirë që të montoni Njësinë prerëse **(4)** në enën e përzierjes **(1)** dhe ta vendosni kapakun **(2)** në anën tjetër të enës së përzierjes, në mënyrë që të vendoset mirë.

12. Asgjësimi



Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme. Pajisja duhet të dorëzohet në pikat e caktuara të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose impiantet e asgjësimit të mbeturinave.

Ju lutemi fshini të gjitha të dhënat personale përpara se ta ktheni artikullin.

Paketimi është bërë nga materiale miqësore me mjedisin që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.

Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

13. Garancia e Kompernaß Handels GmbH

I dashur klient,

Ju merrni një garanci 3-vjeçare për këtë pajisje duke filluar që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes. Në rast se ndodh një defekt në materiale ose gjatë prodhimit brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër të defektit dhe kur ka ndodhur ky defekt.

Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat

ligjore për defekte

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të treta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia është e vlefshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrë të duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali paralajmëron.

Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 539197_2510 si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast se ndodh ndonjë mosfunksionim ose defekt tjetër, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit ndaj klientit të përmendur më poshtë **telefon** ose me **email**.
- Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.

13.1. Shërbimi

(MK) Shërbimi në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698 · E-Mail: kompernass@lidl.mk

IAN 539197_2510

13.2. Importuesi

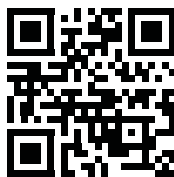
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · GJERMANI

www.kompernass.com

14. Porositja e pjesëve të këmbimit

Ju mund të porosisni pjesë këmbimi për këtë produkt në internet në www.kompernass.com.



Skanoni kodin QR me telefonin/tabletin tuaj inteligjent. Ky kod QR do t'ju dërgojë direkt në faqen tonë të internetit ku mund të shikoni dhe porosisni pjesë këmbimi të disponueshme.

i Shënim

- Nëse hasni probleme me porosinë tuaj online, mund të kontaktoni qendrën tonë të shërbimit me telefon ose email.
- Gjithmonë përfshini numrin e artikullit (IAN) 539197_2510 kur bëni porosinë tuaj.
- Kini parasysh se porositja online e pjesëve të këmbimit nuk ofrohet për të gjitha vendet e dërgesës.

Cuprins

1. Utilizarea conform destinației	60
2. Furnitura	60
3. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	60
4. Indicații de siguranță	61
5. Descrierea aparatului	62
6. Date tehnice	62
7. Înainte de prima utilizare	62
8. Pregătirea ingredientelor	63
9. Operarea aparatului	63
10. Curățarea și îngrijirea	64
11. Depozitarea	65
12. Eliminarea	65
13. Garanția Kompernass Handels GmbH	65
13.1. Service-ul	66
13.2. Importator	66
14. Comandarea pieselor de schimb	66

1. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv preparării sucurilor de tip smoothie și altor amestecuri de băuturi. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în scopuri comerciale.

2. Furnitura

- Smoothie-Maker (capac, recipient de amestecare, bază, portuțiu cu cuțit)
- Instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent alternativ

	Citiți instrucțiunile. Înainte de a utiliza produsul, respectați toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.
	Clasa de protecție II (izolare dublă)
	Nu introduceți în apă!
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.
	Adecvat pentru curățarea în mașina de spălat vase.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
	1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

4. Indicații de siguranță

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Conectați aparatul numai la o priză instalată regulamentar și împământată. Tensiunea rețelei trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- Evitați contactul cablului de alimentare cu lichide sau umezirea acestuia în timpul funcționării aparatului. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați niciun fel de reparații la acest aparat. Orice fel de reparații trebuie efectuate de către serviciul clienți sau de către specialiști calificați.
- Pentru curățarea aparatului sau în caz de defecțiune, scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Simpla oprire nu este suficientă, deoarece în aparat mai există încă tensiune, atât timp cât ștecărul este în priză.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.

- Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.

- Nu este permisă introducerea aparatului în apă sau în alte lichide.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de curent când montați sau demontați accesoriile. Astfel se evită pornirea neintenționată a aparatului.
- Atunci când nu este posibilă supravegherea și înaintea asamblării, dezasamblării sau curățării, aparatul trebuie scos întotdeauna din priză.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii.
- Utilizați numai accesoriile originale ale acestui aparat. Este posibil ca piesele provenite de la alți producători să nu fie adecvate și să provoace daune!
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.

- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Precauție: cuțitul este foarte ascuțit! De aceea, aveți grijă atunci când îl curățați.
- Precauție: cuțitul este foarte ascuțit! De aceea, aveți grijă atunci când detașați recipientul de amestecare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în prezentele instrucțiuni de utilizare. Altfel există pericol de rănire!
- Înlocuiți accesoriile numai cu motorul oprit și ștecărul scos din priză! După oprire aparatul mai funcționează scurt timp!
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Înainte de înlocuirea accesoriilor sau componentelor care se mișcă în timpul funcționării, aparatul trebuie să fie oprit și scos din priză.

⚠ **ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!**

- Nu introduceți niciodată în aparat ingrediente dure precum nuci, tulpini, semințe sau sâmburi mari!
- Nu introduceți niciodată ingrediente fierbinți în aparat!

5. Descrierea aparatului

- 1 Recipient de amestecare
- 2 Capac
- 3 Cuțit
- 4 Portcuțit
- 5 Bază
- 6 Tasta Pornit/Oprit 
- 7 Clemă pentru cablu

6. Date tehnice

Tensiune nominală:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Consum:	300 W
Consum în stare oprită:	0 W
Volum util:	0,6 l
Capacitate:	0,75 l
Timp de operare continuă:	1 minut

Timp de operare continuă

Timpul de operare continuă indică perioada de timp în care aparatul poate fi operat fără ca motorul să se supraîncălzească și să se deterioreze. La încheierea timpului de operare continuă specificat, aparatul trebuie oprit până când motorul se răcește și ajunge la temperatura ambientală.

7. Înainte de prima utilizare

- 1) Scoateți toate componentele din cutie și îndepărtați ambalajul și eventualele folii de protecție.
- 2) Curățați toate componentele în modul descris în capitolul

10. Curățarea și îngrijirea. Asigurați-vă că toate componentele sunt complet uscate.

8. Pregătirea ingredientelor

- Îndepărtați cojile fructelor, precum coaja de portocale sau coaja de kiwi.
- Scoateți sămburii mari din fructe, precum sămburii de piersică.
- Tăiați fructele în bucăți mici (cca 1 – 2 cm).
- Tăiați ierburile aromate sau salata în bucăți mici.

Indicație

- Cu acest aparat puteți mărunți, de asemenea, cuburi de gheață: max. 20 g/cca 1 – 2 cuburi de gheață cu cca 10 x funcționare cu impulsuri.
- În principiu, vă recomandăm totuși utilizarea gheții deja zdrobite pentru acest aparat.

9. Operarea aparatului

- 1) Așezați baza **(5)** pe o suprafață curată și plană.
- 2) Introduceți ingredientele pregătite în recipientul de amestecare **(1)**. Introduceți întotdeauna mai întâi ingredientele lichide și abia apoi ingredientele solide, ca fructele sau gheața mărunțită.

ATENȚIE!

- Nu introduceți niciodată o cantitate de ingrediente care să depășească marcajul MAX/600 ml de pe recipientul de amestecare! Altfel, aparatul nu va mai putea amesteca ingredientele în mod corespunzător!
- Adăugați întotdeauna minimum 100 ml de lichid în recipientul de amestecare atunci când pregătiți un smoothie.

Verificați dacă inelul de etanșare este bine fixat în portcujiț **(4)**.

Așezați portcujițul pe recipientul de amestecare astfel încât cujițul **(3)** să se ridice în recipientul de amestecare și înșurubați portcujițul.

- 3) Acum, poziționați portcujițul cu recipientul de amestecare înșurubat pe bază, astfel încât cele 3 elemente de fixare de la recipientul de amestecare să gliseze în decupașele de pe bază. Astfel, săgeata de pe recipientul de amestecare trebuie să fie orientată spre lacătul deschis  de pe bază.
- 4) Rotiți recipientul de amestecare astfel încât săgeata să fie orientată spre lacătul deschis  de pe bază și recipientul de amestecare să fie fixat.

Indicație

- Aparatul pornește abia în momentul în care portcujițul, recipientul de amestecare și baza sunt asamblate în mod corect.
 - La asamblare aveți grijă ca închiderea filetată să fie strânsă suficient de bine pentru a nu permite scurgerea lichidelor.
- 5) Introduceți ștecăru într-o priză.

- 6) Apăsăți tasta Pornit/Oprit **(6)** până la atingerea consistenței dorite a smoothie-ului. La această operațiune respectați durata maximă de funcționare de 1 minut.

Indicație

- În cazul neamestecării corespunzătoare a ingredientelor poate fi necesară eliberarea recipientului de amestecare cu portcujițul de pe bază (a se vedea punctul 8), scuturarea ușoară și introducerea corectă la loc pentru a începe un alt proces de amestecare.

ATENȚIE!

- Nu utilizați niciodată aparatul mai mult de 1 minut. Aparatul se încălzește excesiv! Lăsați aparatul să se răcească înaintea reutilizării.

- 7) După terminarea smoothie-ului rotiți recipientul de amestecare cu portcuțitul astfel încât săgeata de pe recipientul de amestecare să fie orientată spre lacătul deschis  de pe bază. Acum, puteți scoate recipientul de amestecare cu portcuțitul în sus de pe bază.
- 8) În cazul în care este atașat: Scoateți capacul **(2)** de pe recipientul de amestecare.
- 9) Rotiți recipientul de amestecare și deșurubați portcuțitul.
- 10) Însurubați capacul pe recipientul de amestecare. Smoothie-ul poate fi consumat direct utilizând orificiul de băut din capac. Aveți grijă ca închiderea filetată să fie strânsă suficient de bine pentru a nu permite scurgerea lichidelor.

10. Curățarea și îngrijirea

PERICOL!

- Înainte de fiecare curățare, scoateți ștecărul din priză! Pericol de electrocutare!



Nu introduceți niciodată baza **(5)** în apă sau în alte lichide!

- Se recomandă curățarea aparatului imediat după utilizare. Astfel, resturile de alimente pot fi îndepărtate mai ușor.

ATENȚIE!

- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive. Acestea pot deteriora suprafața aparatului!
- Ștergeți baza cu o lavetă umedă. În cazul unor impurități persistente, adăugați pe lavetă un detergent delicat. Ștergeți resturile de detergent cu ajutorul unei lavete umezite în apă curată.
- Pentru o curățare temeinică dezamblați portcuțitul **(4)** (a se vedea fig. B).

AVERTIZARE!

- Procedați cu atenție la utilizarea cuțitului **(3)**. Pericol de rănire!
 - Apăsați de jos în centrul bazei portcuțitului, astfel încât baza **B** să se desprindă de marginea **C** portcuțitului.
 - Acum, scoateți inelul de etanșare **A**.

- Curățați capacul **(2)**, recipientul de amestecare **(1)**, componentele portcuțitului [inelul de etanșare, baza (cu cuțitul) și marginea] în apă caldă și adăugați un detergent delicat. Clătiți apoi toate componentele cu apă curată pentru a îndepărta toate resturile de detergent.

- Uscăți bine toate componentele.

- După curățare, reasamblați portcuțitul:

- Împingeți din nou inelul de etanșare în canelura de pe bază.
- Împingeți baza cu inelul de etanșare fixat, de sus, în margine, astfel încât să intre central în deschidere.
- Apăsați baza în jos pentru a permite blocarea și fixarea acesteia.

Indicație



Puteți curăța capacul, recipientul de amestecare, portcuțitul cuțit și inelul de etanșare și în mașina de spălat vase. Dacă este posibil, așezați componentele în coșul superior din mașina de spălat vase și asigurați-vă că nu există componente blocate. În caz contrar pot apărea deformări!

Indicație

În cazul curățării aparatului imediat după utilizare, în majoritatea situațiilor, curățarea recipientului de amestecare și a portcuțitului poate fi realizată în condiții suficiente de igienă prin următoarea metodă:

- Umpleți recipientul de amestecare cu cca 600 ml de apă și adăugați câteva picături de detergent delicat.
- Însurubați portcuțitul și așezați ambele componente pe bază.
- Acționați de câteva ori tasta Pornit/Oprit **(6)**, astfel încât cuțitul să se rotească în apă.
- Clătiți apoi recipientul de amestecare și portcuțitul cu apă curată din abundență pentru a îndepărta toate resturile de detergent.
- După curățare uscați bine toate componentele..

11. Depozitarea

- Păstrați aparatul curățat într-un loc curat, lipsit de praf și uscat.
- Cablul poate fi strâns și fixat cu ajutorul clemei pentru cablu (7).
- Cel mai bine, pentru depozitare, înșurubați portcușitul (4) pe recipientul de amestecare (1) și atașați capacul (2) pe cealaltă parte a recipientului de amestecare, astfel încât acesta să se fixeze.

12. Eliminarea



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

13. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 539197_2510 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

13.1. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 539197_2510

13.2. Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

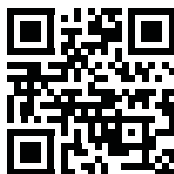
44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

14. Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe www.kompernass.com.



Scanati codul QR cu smartphone-ul/tableta. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

i Indicație

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 539197_2510.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

1. Употреба по предназначение	68
2. Окомплектовка на доставката	68
3. Използвани предупредителни указания и символи	68
4. Указания за безопасност	69
5. Описание на уреда	70
6. Технически характеристики	70
7. Преди първата употреба	70
8. Подготовка на съставките	70
9. Работа с уреда	70
10. Почистване и поддръжка	71
11. Съхранение	72
12. Предаване за отпадъци	72
13. Гаранция	73
13.1. Сервизно обслужване	74
13.2. Вносител	74
14. Поръчка на резервни части	74

1. Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за приготвяне на смутита и други миксирани напитки. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не го използвайте за професионални цели.

2. Окомплектовка на доставката

- блендер за смути (капак, съд за миксиране, основа, държач за ножовете с ножове)
- Ръководство за потребителя

3. Използвани предупредителни

указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.

	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Прочетете ръководството. Преди да използвате продукта, вземете под внимание всички указания за обслужване и безопасност. Предоставяйте продукта на трети лица заедно с цялата документация.
	Клас на защита II (с двойна изолация)
	Не потапяйте във вода!
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.
	Годно за миене в съдомиялна машина
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
 	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 - 7: пластмаси, 20 - 22: хартия и картон, 80 - 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

4. Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Включвайте уреда само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съпада с данните от фабричната табелка на уреда.
- По време на работа внимавайте кабелът да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.
- Дръжте кабела далече от горещи повърхности.
- Не извършвайте ремонти по уреда. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизната служба или квалифициран специалист.
- При почистване или в случай на повреда изключвайте щепсела от контакта. Само изключване на уреда не е достатъчно, тъй като той продължава да се намира под напрежение, докато щепселът е включен в електрическия контакт.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Уредът и хранящият кабел трябва да се държат далече от деца.
- В никакъв случай не потапяйте уреда във вода или други течности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- По принцип изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато поставяте или сваляте принадлежности. Така се избягва неволно включване на уреда.
- Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Този уред не трябва да се използва от деца.
- Използвайте само оригиналните принадлежности към този уред. Възможно е принадлежности от други производители да не са подходящи и да доведат до опасности!
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Внимание: Ножовете са много остри! Затова действайте внимателно при почистването.
- Внимание: Ножовете са много остри! Затова действайте внимателно при изваждането на съда за миксиране.
- Никога не използвайте уреда за цели, различни от описаните в настоящото ръководство за потребителя. В противен случай съществува опасност от нараняване!

- Сменяйте принадлежностите само при спрян задвижващ механизъм и при изключен мрежов щепсел! След изключване уредът работи още известно време по инерция!
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- Преди смяна на принадлежности или приставки, които се движат по време на работа, уредът трябва да се изключи от мрежата.

❗ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Никога не пълнете уреда с твърди съставки, като например ядки, стебла, едри зърна или костилки!
- Никога не сипвайте горещи съставки в уреда!

5. Описание на уреда

- 1 Съд за миксиране
- 2 Капак
- 3 Ножове
- 4 Държач на ножовете
- 5 Основа
- 6 Бутон за включване/изключване ⊕
- 7 Щипка на кабела

6. Технически характеристики

Номинално напрежение	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Консумирана мощност	300 W
Консумирана мощност в изключено състояние:	0 W
Полезен обем	0,6 l
Вместимост	0,75 l
Продължителност на КР	1 минута

Продължителност на КР

Продължителността на КР (кратковременен режим) е продължителността на работа на уреда без прегряване или повреди на двигателя. След изтичане на посочената продължителност на КР уредът трябва да се изключи, докато двигателят се охлади до стойна температура.

7. Преди първата употреба

1) Извадете всички части от кутията и отстранете опаковъчния материал и евентуалните предпазни фолиа.

2) Почистете всички части, както е описано в глава

10. Почистяване и поддръжка. Уверете се, че всички части са напълно сухи.

8. Подготовка на съставките

- Отстранете корите на плодовете, например портокалови кори или кожа на кивита.
- Отстранете едрите семки и костилки от плодовете, например праскови.
- Нарежете плодовете на малки парчета (прибл. 1 - 2 cm).
- Нарежете зелените подправки или салатите на малки парчета.

❗ Указание

- С този уред можете да натрошите също кубчета лед: макс. 20 g/около 1 - 2 кубчета лед с около 10 x импулсен режим.
- Но по принцип за този уред препоръчваме използване на вече натрошен лед.

9. Работа с уреда

- 1) Поставете основата (5) върху чиста и равна повърхност.
- 2) Сипете приготвените съставки в съда за миксиране (1). Винаги първо сипвайте течните съставки и след това потвърдите като плодове или натрошен лед.

❗ ВНИМАНИЕ!

- Никога не сипвайте продукти над маркировката MAX/600 ml на съда за миксиране! В противен случай уредът не може да размеси правилно продуктите!

- Винаги сипвайте минимум 100 ml течност в съда за миксиране, когато приготвяте смути.

Проверете дали уплътнителният пръстен е разположен правилно в държача на ножовете **(4)**. Поставете държача на ножовете върху съда за миксиране така, че ножовете **(3)** да се подават в съда за миксиране, и затегнете държача на ножовете.

3) Поставете държача на ножовете със завинтения съд за миксиране върху основата така, че 3-те фиксатора на съда за миксиране да се плъзнат в прорезите на основата. При това стрелката върху съда за миксиране трябва да сочи към отворения катинар  на основата.

4) Завъртете съда за миксиране така, че стрелката да сочи към затворения катинар  на основата и съдът за миксиране да стои стабилно.

Указание

- Уредът стартира едва когато държачът на ножовете, съдът за миксиране и основата са сглобени правилно.
- При сглобяването внимавайте винтовата капачка да е затегната достатъчно здраво, така че да не е възможно изтичане на течности.

5) Включете щепсела в контакт.

6) Натискайте бутона за включване/изключване **(6)**, докато се достигне желаната консистенция на смути. При това спазвайте максималната продължителност на работа от 1 минута.

Указание

- В случай че продуктите не се смесват добре, може да се наложи да отделите съда за миксиране с държача на ножовете от основата (вж. точка 8), да го разклатите за кратко и отново да го поставите правилно, за да стартирате допълнителен процес на миксиране.

ВНИМАНИЕ!

- Никога не използвайте уреда за повече от 1 минута. Уредът ще прегрее! Оставете уреда да се охлади, преди да го използвате отново.

7) Когато смути е готово, завъртете съда за миксиране с държача на ножовете така, че стрелката на съда за миксиране да сочи към отворения катинар  на основата. Сега можете да издърпате нагоре съда за миксиране с държача на ножовете от основата.

8) В случай че е поставен, свалете капака **(2)** от съда за миксиране.

9) Завъртете съда за миксиране и отвинтете държача на ножовете.

10) Завинтете капака на съда за миксиране. Можете да пиете смути направо през отвора за пиене на капака. Внимавайте винтовата капачка да е затегната достатъчно здраво, за да не е възможно изтичане на течности.

10. Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ!

- Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта! Съществува опасност от токов удар!



Никога не потапяйте основата **(5)** във вода или други течности!

- Препоръчително е да почиствате уреда веднага след употреба. Тогава остатъците от хранителни продукти се отстраняват по-лесно.

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!

- Избършете основата с влажна кърпа. При упорити замърсявания сипете мек миеш препарат върху кърпата. Избършете остатъците от миешия препарат с навлажнена с чиста вода кърпа.

- За щателно почистване разглобете държача на ножовете **(4)** (вж. фиг. В).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Бъдете предпазливи при работа с ножовете **(3)**. Опасност от нараняване!
 - Натиснете отдолу по средата срещу основата на държача на ножовете, така че основата **В** да се отдели от ръба **С** на държача на ножовете.
 - След това свалете уплътнителния пръстен **А**.
- Измийте капака **(2)**, съда за миксиране **(1)**, частите на държача на ножовете (уплътнителен пръстен, основа (с ножовете) и ръба) с топла вода и добавете мек миеш препарат. След това изплакнете всички части с чиста вода, за да отстраните полепнали остатъци от миешия препарат.
- Подсушете добре всички части.
- След почистване сглобете отново държача на ножовете:
 - Поставете отново уплътнителния пръстен в канала на основата.
 - Поставете от горе основата със закрепен уплътнителен пръстен в ръба, така че тя да стои централно в отвора.
 - Натиснете надолу основата, така че да се фиксира и да стои стабилно.

Указание



Можете да миете капака, съда за миксиране, държача на ножовете с ножовете и уплътнителния пръстен също в съдомиялна машина. По възможност поставете частите в горния кош на съдомиялната машина, като внимавате да не се заклепят. В противен случай са възможни деформации!

Указание

При почистване на уреда непосредствено след употреба в повечето случаи се постига достатъчна хигиенична чистота на съдовете за миксиране и държача на ножовете по следния алтернативен начин:

- ▶ Напълнете съда за миксиране с около 600 ml вода и добавете няколко капки мек миеш препарат.

- ▶ Завинтете държача на ножовете и го поставете заедно със съда за миксиране върху основата.
- ▶ Задействайте няколко пъти бутона за включване/изключване **(6)**, така че ножовете да се промият няколко пъти от водата.
- ▶ След това изплакнете съда за миксиране и държача на ножовете с обилно количество чиста вода, така че да се отстранят всички остатъци от миешия препарат.
- След измиването подсушете добре всички части.

11. Съхранение

- Съхранявайте почищения уред на чисто, ненапращено и сухо място.
- Можете да нагънете и фиксирате кабела посредством щипката на кабела **(7)**.
- За съхранение препоръчваме да завинтите държача на ножовете **(4)** към съда за миксиране **(1)** и да поставите капака **(2)** от другата страна на съда за миксиране така, че той да стои стабилно.

12. Предаване за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

13. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувствителни части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 539197_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

■ След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

13.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 539197_2510

13.2. Вносител

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

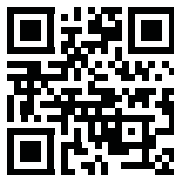
ГЕРМАНИЯ

www.kompennass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

14. Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompennass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет.

С този QR код влизате директно да разгледате и поръч на нашата уеб страница и можете да видите наличните резервни части.

и Указание

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 539197_2510.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Περιεχόμενα

1. Προβλεπόμενη χρήση	76
2. Παραδοτέος εξοπλισμός	76
3. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	76
4. Υποδείξεις ασφαλείας	77
5. Περιγραφή συσκευής	78
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	78
7. Πριν από την πρώτη χρήση	79
8. Προετοιμασία υλικών	79
9. Χειρισμός συσκευής	79
10. Καθαρισμός και φροντίδα	80
11. Αποθήκευση	81
12. Απόρριψη	81
13. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	81
13.1. Σέρβις	82
13.2. Εισαγωγέας	82
14. Παραγγελία ανταλλακτικών	82

1. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την παρασκευή smoothie και άλλων κοκτέιλ. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

2. Παραδοτέος εξοπλισμός

- Συσκευή για Smoothies (καπάκι, δοχείο ανάμειξης, βάση, στήριγμα λεπίδας με λεπίδα)
- Οδηγίες χρήσης

3. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Διαβάστε τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.
	Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.
	Κατάλληλο για πλύση σε πλυντήριο πιάτων.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

4. Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Συνδέετε τη συσκευή αποκλειστικά σε σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένες και γειωμένες πρίζες. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Φροντίζετε ώστε το καλώδιο να μην βρέχεται ή να υγραίνεται κατά τη λειτουργία. Περνάτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μαγκωθεί ή να υποστεί βλάβες.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από επιφάνειες στις οποίες αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή. Οποιοσδήποτε επισκευές πρέπει να διεξάγονται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Κατά τον καθαρισμό ή σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση από μόνη της δεν αρκεί, διότι όσο το βύσμα βρίσκεται στην πρίζα, η συσκευή βρίσκεται υπό τάση.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε αξεσουάρ. Έτσι, αποφεύγεται τυχόν ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιβλέπεται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια αξεσουάρ για αυτήν τη συσκευή. Αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών πιθανώς να μην ενδείκνυνται και μπορεί να ενέχουν κινδύνους!
- Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.

- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Προσοχή: Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή! Για αυτόν τον λόγο, να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό.
- Προσοχή: Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή! Για αυτόν τον λόγο, να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση του δοχείου ανάμειξης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Σε αντίθετη περίπτωση, παρατηρείται κίνδυνος τραυματισμού!
- Αλλάζετε τα αζεσουάρ μόνο όταν η μετάδοση κίνησης είναι ακινητοποιημένη και το βύσμα έχει αποσυνδεθεί! Μετά την απενεργοποίηση, η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο!
- Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ χωρίς να την επιβλέπετε.
- Πριν από την αντικατάσταση κινούμενων αζεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από το δίκτυο.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην προσθέτετε ποτέ σκληρά υλικά στη συσκευή, όπως καρύδια, κοτσάνια, μεγάλους σπόρους ή κουκούτσια!
- Μην προσθέτετε καυτά υλικά στη συσκευή!

5. Περιγραφή συσκευής

- 1 Δοχείο ανάμειξης
- 2 Καπάκι
- 3 Λεπίδα
- 4 Στήριγμα λεπίδας
- 5 Βάση
- 6 Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⊕
- 7 Κλιπ καλωδίου

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Απορρόφηση ισχύος:	300 W
Κατανάλωση ισχύος εκτός λειτουργίας:	0 W
Ωφέλιμος όγκος:	0,6 l
Χωρητικότητα:	0,75 l
Χρόνος σύντομης λειτουργίας:	1 λεπτό

Χρόνος σύντομης λειτουργίας (ΣΛ)

Ο χρόνος ΣΛ (χρόνος σύντομης λειτουργίας) δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να υποστεί βλάβη. Μετά τον αναγραφόμενο χρόνο σύντομης λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί, έως ότου κρυώσει το μοτέρ και να επιτευχθεί η θερμοκρασία δωματίου.

7. Πριν από την πρώτη χρήση

- 1) Απομακρύνετε όλα τα εξαρτήματα από το χαρτοκιβώτιο και αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας, καθώς και τυχόν προστατευτικές μεμβράνες.
- 2) Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **10. Καθαρισμός και φροντίδα**. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν στεγνώσει πλήρως.

8. Προετοιμασία υλικών

- Αφαιρείτε από τα φρούτα φλούδες, όπως τις πορτοκαλόφλουδες ή τη φλούδα των ακτινιδίων.
- Αφαιρείτε τα μεγάλα κουκούτσια από τα φρούτα, όπως στα ροδάκινα.
- Κόβετε τα φρούτα σε μικρά κομμάτια (περ. 1 – 2 cm).
- Κόβετε τα βότανα ή τα λαχανικά σε μικρά κομμάτια.

❗ Υποδειξη

- Με αυτήν τη συσκευή μπορείτε επίσης να θρυμματίζετε παγάκια: Μέγ. 20 g / περ. 1 – 2 παγάκια με περ. 10πλή παλμική λειτουργία.
- Βέβαια, κατά κανόνα συστήνουμε τη χρήση ήδη θρυμματισμένου πάγου για αυτήν τη συσκευή.

9. Χειρισμός συσκευής

- 1) Τοποθετήστε τη βάση **(5)** σε μια καθαρή και επίπεδη επιφάνεια.
- 2) Βάλτε τα υλικά που έχετε προετοιμάσει στο δοχείο ανάμειξης **(1)**. Προσθέτετε πάντα πρώτα τα υγρά υλικά και στη συνέχεια τα πιο στερεά, όπως φρούτα ή τριμμένο πάγο.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ποτέ μην προσθέτετε περισσότερα υλικά πάνω από τη σήμανση MAX / 600 ml στο δοχείο ανάμειξης! Διαφορετικά, η συσκευή δεν θα μπορεί να αναμίζει σωστά τα υλικά!

- Συμπληρώνετε πάντα τουλάχιστον 100 ml υγρού στο δοχείο ανάμειξης όταν ετοιμάζετε ένα smoothie.

Ελέγξτε εάν ο στεφανοποιητικός δακτύλιος εφαρμόζει σωστά στο στήριγμα λεπίδας **(4)**. Τοποθετήστε το στήριγμα λεπίδας στο δοχείο ανάμειξης κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η λεπίδα **(3)** να προεξέχει στο δοχείο ανάμειξης και συσφίξτε το στήριγμα λεπίδας.

- 3) Τοποθετήστε το στήριγμα λεπίδας με το βιδωμένο δοχείο ανάμειξης κατά τέτοιον τρόπο στη βάση, ώστε οι 3 ασφάλειες στο δοχείο ανάμειξης να ολισθαίνουν στη βάση. Το βέλος στο δοχείο ανάμειξης πρέπει να έχει φορά προς την ανοιχτή κλειδαριά  στη βάση.

- 4) Περιστρέψτε το δοχείο ανάμειξης κατά τέτοιον τρόπο, ώστε το βέλος να έχει φορά προς την ανοιχτή κλειδαριά  στη βάση και το δοχείο ανάμειξης να εφαρμόζει σταθερά.

❗ Υποδείξη

- Η συσκευή ξεκινάει μόνο εάν έχουν συναρμολογηθεί σωστά το στήριγμα λεπίδας, το δοχείο ανάμειξης και η βάση.
- Κατά τη συναρμολόγηση, φροντίστε ώστε το βιδωτό πώμα να συσφίχθει επαρκώς, ώστε να μην είναι δυνατή η διαρροή υγρών.

- 5) Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.

- 6) Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **(6)**, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή συνοχή του smoothie. Τηρείτε τον μέγιστο χρόνο λειτουργίας του 1 λεπτού.

❗ Υποδείξη

- Εάν τα υλικά δεν αναμειγνύονται σωστά, ίσως πρέπει να λύσετε το δοχείο ανάμειξης με το στήριγμα λεπίδας από τη βάση (βλέπε σημείο 8), να το ανακινήσετε για λίγο και να το επαναφέρετε σωστά, για να εκκινήσετε μια περαιτέρω διαδικασία ανάμειξης.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή για χρονικό διάστημα άνω του 1 λεπτού. Η συσκευή υπερθερμαίνεται! Πριν από την εκ νέου χρήση, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- 7) Όταν το smoothie είναι έτοιμο, περιστρέψτε το δοχείο ανάμειξης με το στήριγμα λεπίδας, ώστε το βέλος στο δοχείο ανάμειξης να έχει φορά προς την ανοιχτή κλειδαριά  στη βάση. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε το δοχείο ανάμειξης με το στήριγμα λεπίδας προς τα επάνω από τη βάση.
- 8) Εάν είναι τοποθετημένο: Αφαιρέστε το καπάκι (2) από το δοχείο ανάμειξης.
- 9) Γυρίστε το δοχείο ανάμειξης ανάποδα και ξεβιδώστε το στήριγμα λεπίδας.
- 10) Βιδώστε το καπάκι στο δοχείο ανάμειξης. Μέσω του ανοίγματος στο καπάκι μπορείτε να πιείτε απευθείας το smoothie. Φροντίστε ώστε το βιδωτό πώμα να συσφιχθεί επαρκώς, ώστε να μην είναι δυνατή η διαρροή υγρών.

10. Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα! Παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση (5) σε νερό ή άλλα υγρά!

- Κατά προτίμηση, καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι, τα υπολείμματα τροφίμων απομακρύνονται ευκολότερα.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορρυπαντικά. Αυτά τα υλικά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια!
- Σκουπίζετε τη βάση με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση έντονων ακαθαρσιών, προσθέτετε στο πανί ένα ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίζετε τα υπολείμματα του απορρυπαντικού με ένα πανί βρεγμένο με καθαρό νερό.
- Για τον σχολαστικό καθαρισμό του στήριγματος λεπίδας (4), αποσυναρμολογήστε το (βλέπε εικ. Β).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της λεπίδας (3). Κίνδυνος τραυματισμού!
 - Πιέστε από κάτω κεντρικά προς τη βάση του στήριγματος λεπίδας, ώστε η βάση **B** να λυθεί από το άκρο **C** του στήριγματος λεπίδας.
 - Τώρα, αφαιρέστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **A**.
- Καθαρίστε το καπάκι (2), το δοχείο ανάμειξης (1), τα εξαρτήματα του στήριγματος λεπίδας (στεγανοποιητικός δακτύλιος, βάση (με τη λεπίδα) και άκρο) με ζεστό νερό, προσθέτοντας ήπιο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε όλα τα εξαρτήματα με καθαρό νερό, ώστε να μην υπάρχουν πλέον υπολείμματα απορρυπαντικού.
- Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα καλά.
- Μετά τον καθαρισμό, συναρμολογείτε ξανά το στήριγμα λεπίδας:
 - Επαναφέρετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο στην εσοχή της βάσης.
 - Εισαγάγετε τη βάση με στερεωμένο στεγανοποιητικό δακτύλιο από επάνω στο άκρο, ώστε να εισαχθεί στο κέντρο του ανοίγματος.
 - Πιέστε τη βάση προς τα κάτω, ώστε να ασφαλίσει.

❗ Υποδειξη



Επίσης, μπορείτε να πλένετε το καπάκι, το δοχείο ανάμειξης, το στήριγμα λεπίδας με τη λεπίδα και τον στεγανοποιητικό δακτύλιο στο πλυντήριο πιάτων. Εφόσον είναι δυνατό, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω τμήμα του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσουν πουθενά. Ειδικά, υπάρχει κίνδυνος παραμορφώσεων!

❗ Υποδειξη

Εάν καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση, επιτυγχάνετε στις περισσότερες περιπτώσεις έναν επαρκώς υγιεινό καθαρισμό του δοχείου ανάμειξης και του στήριγματος λεπίδας με την ακόλουθη εναλλακτική:

- Προσθέστε περ. 600 ml νερό στο δοχείο ανάμειξης και μερικές σταγόνες από ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Βιδώστε το στήριγμα λεπίδας και τοποθετήστε και τα δύο στη βάση.
- Πιέστε μερικές φορές το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ώστε η λεπίδα να περνάει μέσα από το νερό.
- Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το δοχείο ανάμειξης και το στήριγμα λεπίδας με άφθονο καθαρό νερό, ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.
- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα.

11. Αποθήκευση

- Φυλάσσετε την καθαρή συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.
- Μπορείτε να διπλώνετε το καλώδιο και να το στερεώνετε με τη βοήθεια του κλιπ καλωδίου **(7)**.
- Για τη φύλαξη, προτείνεται να βιδώσετε το στήριγμα λεπίδας **(4)** στο δοχείο ανάμειξης **(1)** και να τοποθετήσετε το καπάκι **(2)** στην άλλη πλευρά του δοχείου ανάμειξης, ώστε να εφάρμοζει σταθερά.

12. Απόρριψη



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

13. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την αποδείξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 539197_2510 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

13.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 539197_2510

13.2. Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

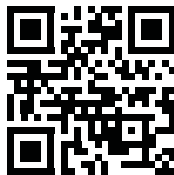
44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

14. Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέλλετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

i Υποδειξη

- Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 539197_2510.
- Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	84
2. Lieferumfang	84
3. Verwendete Warnhinweise und Symbole	84
4. Sicherheitshinweise	85
5. Gerätebeschreibung	86
6. Technische Daten	86
7. Vor dem ersten Gebrauch	86
8. Zutaten vorbereiten	86
9. Gerät bedienen	87
10. Reinigung und Pflege	87
11. Aufbewahrung	88
12. Entsorgung	88
13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	89
13.1. Service	90
13.2. Importeur	90
14. Ersatzteile bestellen	90

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Herstellung von Smoothies und anderen Mixgetränken.
Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

2. Lieferumfang

- Smoothie-Maker (Deckel, Mixbehälter, Basis, Messerhalter mit Messer)
- Bedienungsanleitung

3. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Anleitung lesen. Vor Benutzung des Produkts mit alle Bedien- und Sicherheitshinweise beachten. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aushändigen.
	Schutzklasse II (doppelisoliert)
	Nicht in Wasser tauchen!
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
 	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

4. Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!

5. Gerätebeschreibung

- 1 Mixbehälter
- 2 Deckel
- 3 Messer
- 4 Messerhalter
- 5 Basis
- 6 Ein-/Aus-Taste 
- 7 Kabelclip

6. Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V ~
	50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	300 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0 W
Nutzvolumen:	0,6 l
Fassungsvermögen:	0,75 l
KB-Zeit:	1 Minute

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

7. Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **10. Reinigung und Pflege** beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

8. Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 - 2 cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

i Hinweis

- Sie können mit diesem Gerät auch Eiswürfel zerkleinern: Max. 20 g / ca. 1 - 2 Eiswürfel mit ca. 10 x Impulsbetrieb.
- Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

9. Gerät bedienen

- 1) Stellen Sie die Basis **(5)** auf eine saubere und ebene Fläche.
- 2) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbehälter **(1)**. Füllen Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten und dann erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis, ein.

⚠ ACHTUNG!

- Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur Markierung MAX / 600 ml am Mixbehälter ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen!
- Füllen Sie immer mindestens ca. 100 ml Flüssigkeit in den Mixbehälter, wenn Sie einen Smoothie zubereiten.

Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Messerhalter **(4)** sitzt. Setzen Sie den Messerhalter auf den Mixbehälter, so dass das Messer **(3)** in den Mixbehälter ragt und schrauben Sie den Messerhalter fest.

- 3) Setzen Sie nun den Messerhalter mit dem aufgeschraubten Mixbehälter so auf die Basis, dass die 3 Arretierungen am Mixbehälter in die Aussparungen an der Basis gleiten. Der Pfeil am Mixbehälter muss dabei auf das geöffnete Schloss  an der Basis weisen.

- 4) Drehen Sie den Mixbehälter, so dass der Pfeil auf das geschlossene Schloss  an der Basis weist und der Mixbehälter fest sitzt.

i Hinweis

- Das Gerät startet erst, wenn Messerhalter, Mixbehälter und Basis richtig zusammengebaut sind.
- Achten Sie beim Zusammenbauen darauf, dass der Schraubverschluss fest genug zuge dreht wird, damit keine Flüssigkeiten auslaufen können.

- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

- 6) Drücken Sie die Ein-Aus-Taste **(6)**, bis die gewünschte Konsistenz des Smoothies erreicht ist. Beachten Sie dabei die maximale Betriebszeit von 1 Minute.

i Hinweis

- Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen, kann es nötig sein, den Mixbehälter mit Messerhalter aus der Basis zu lösen (siehe Punkt 8), kurz zu schütteln und wieder korrekt einzusetzen, um noch einen weiteren Mixvorgang zu starten.

⚠ ACHTUNG!

- Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute. Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung abkühlen.
- 7) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie den Mixbehälter mit Messerhalter, so dass der Pfeil am Mixbehälter auf das offene Schloss  an der Basis weist. Sie können nun den Mixbehälter mit Messerhalter nach oben aus der Basis herausziehen.
 - 8) Falls aufgesteckt: Ziehen Sie den Deckel **(2)** vom Mixbehälter ab.
 - 9) Drehen Sie den Mixbehälter um und schrauben Sie den Messerhalter ab.
 - 10) Schrauben Sie den Deckel auf den Mixbehälter. Durch die Trinköffnung am Deckel können Sie den Smoothie direkt trinken. Achten Sie darauf, dass der Schraubverschluss fest genug zuge dreht wird, damit keine Flüssigkeiten auslaufen können.

10. Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie die Basis **(5)** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

⚠ ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Wischen Sie die Basis mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.
- Nehmen Sie zur gründlichen Reinigung den Messerhalter **(4)** auseinander (siehe Abb. B).

WARNUNG!

- ▶ Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer **(3)**. Verletzungsgefahr!
 - Drücken Sie von unten mittig gegen den Boden des Messerhalters, so dass sich der Boden **B** vom Rand **C** des Messerhalters löst.
 - Ziehen Sie nun den Dichtungsring **A** ab.
- Reinigen Sie den Deckel **(2)**, den Mixbehälter **(1)**, die Teile des Messerhalters (Dichtungsring, Boden mit Messer und Rand) in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab.
- Bauen Sie nach der Reinigung den Messerhalter wieder zusammen:
 - Schieben Sie den Dichtungsring wieder in die Nut am Boden.
 - Schieben Sie den Boden mit befestigtem Dichtungsring von oben in den Rand, so dass er mittig in der Öffnung steckt.
 - Drücken Sie den Boden herunter, so dass dieser einrastet und fest sitzt.

Hinweis



Sie können den Deckel, den Mixbehälter, den Messerhalter mit Messer und den Dichtungsring auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen kommen!

Hinweis

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung der Mixbehälter und des Messerhalters durch folgende Alternative:

- ▶ Füllen Sie den Mixbehälter mit ca. 600 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- ▶ Schrauben Sie den Messerhalter auf und setzen Sie beides korrekt in die Basis ein.

- ▶ Betätigen Sie einige Male die Ein-/Aus-Taste **(6)**, so dass das Messer durch das Wasser pflügt.
- ▶ Spülen Sie danach den Mixbehälter und den Messerhalter mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.
- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gut ab.

11. Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.
- Das Kabel können Sie zusammenlegen und mit Hilfe des Kabelclips **(7)** fixieren.
- Schrauben Sie zur Aufbewahrung am besten den Messerhalter **(4)** auf den Mixbehälter **(1)** und stecken Sie den Deckel **(2)** auf die andere Seite des Mixbehälters, so dass dieser fest sitzt.

12. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 539197_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

13.1. Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at
- (BE) Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

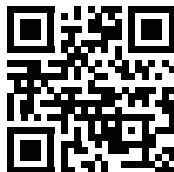
IAN 539197_2510

13.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

14. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 539197_2510 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija · Stanje informacija
Статус на информацията · Statusi i informacionit · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 12/2025 · Ident.-No.: SSMK300B1-112025-1
